

NORTH AMERICA · AMÉRIQUE DU NORD
1-800-622-8339, customercare@spinmaster.com
UK - 0800 206 1191, serviceuk@spinmaster.com
IRELAND - 1800 992 249
FRANCE - 0800 909 150, servicefr@spinmaster.com
AUSTRALIA - 1800 316 982, customercare@spinmaster.com
DEUTSCHLAND - 00800 0101 0222, Kundenservice@spinmaster.com
SCHWEIZ - 0800 561 350 · **ÖSTERREICH** - 0800 297 267
NETHERLAND - 0800 022 3683, klantenservice@spinmaster.com
BELGIË/BELGIQUE - 0800 77 688 · **LUXEMBOURG** - 800 2 8044
ITALIA - 800 788 532, servizio@spinmaster.com
MÉXICO - 01 800 953 0147, servicio@spinmaster.com
POLSKA - 800080238, poland@spinmaster.com
ČESKÁ REPUBLIKA - 800550530, czechrepublic@spinmaster.com
SLOVENSKO - 0800232800, slovakia@spinmaster.com
MAGYARORSZÁG - 080 100 052, hungary@spinmaster.com
ROMÂNIA - 0800400015, romania@spinmaster.com
РОССИЯ - 88003013822, russia@spinmaster.com

WWW.SPINMASTER.COM



WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts. Not suitable for children under three years.
ATTENTION ! DANGER D'ÉTOUFFEMENT - Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA - Contiene piezas pequeñas. No conviene para niños menores de tres años.
ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR - Kleinteile. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.
WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR - Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.
AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO - Pezzi piccoli. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
ATENÇÃO: PERIGO DE ASFIXIA - Peças pequenas. Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ - Мелкие детали. Не подходит для детей в возрасте до 3 лет.
OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZENSTWO ZADŁAWIENIA - Drobne elementy. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
УПОЗОРЕНІ: НЕБЕЗПЕЧЕ УДУШЕННЯ - Obsahuje malé části. Nevzhodné pro děti do tří let.
УПОЗОРЕНІ: НЕБЕЗПЕЧЕНСТВО УДУШЕННЯ - Obsahuje malé predmety. Nevzhodné pre deti do troch rokov.
FIGYELMEZTETÉS: FULLADÁSVESZÉLY - Ápró alkatrészek. Csat hármon évnél idősebb gyermeknek számára alkalmas.
AVERTISMENT: PERICOL DE ASFIXIERE - Pieze mici. Contraindicat copiilor mai mici de trei ani.
ΠΡΟΣΛΟΓΩΝΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΛΗΓΑΙΟΥ - Μικρά μέρη. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών.
УПОЗОРЕНЕ: OPASNOST OD GUŠENJA - Mali delovi. Igračka nije prikladna za dečju mladost od tri godine.
ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ ЗАДАВЛЯНИЯ - Малки части. Неподходящо за деца под тригодишина възраст.
ОРОЗОРИЛО: NEVARNOST ZADUSITVE - Majhni deli. Ni primerno za otroke, mlajše od treh let.
UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ - Küçük parçalar. Üç yaşından küçük çocukların için uygun değildir.



④ Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. Keep away from obstacles and electrical hazards. ⑤ Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Maintenir à l'écart de tout obstacle ou risque électrique. ⑥ Conserve toda la información, las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias. El contenido del paquete puede no corresponder con las imágenes. Mantenga el producto alejado de obstáculos y riesgos eléctricos. ⑦ Alle Informationen, Adressen und Telefonnummern bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Der Packungsinhalt kann von den Bildern abweichen. Nicht in der Nähe von Hindernissen und gefährlichen Stromquellen spielen. ⑧ Beware deze informatie, adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Inhouw kan afwijken van illustraties. Blif uit de buurt van obstakels en voorwerpen die elektrische schokken kunnen veroorzaken. ⑨ Conserve información, indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe essere differente dalle immagini. Mantenga distanza da ostacoli e perigosos eléctricos. ⑩ Zapiszcie podane informacje, adresy i numery telefonów, aby uwaszmożyc się do kontaktu w przyszlosci. Zawartość opakowania może różnić się od zabawki przedstawionej na obrazkach. Unikaj przeszkód i miejsc, w których występuje ryzyko porażenia prądem. ⑪ Uložte si tyto informace, adresy a telefonní čísla pro budoucí použití. Obsah se může lišit od obrázků. Udržujte v bezpečné vzdálenosti od překážek a zdrojů elektrického napětí. ⑫ Tieto informacie, adresy a telefónne čísla si uchovajte naďalej použiť. Obsah sa môže lísiť od obrázkov. Uchovávajte mino prekážok a miest s rizikom zásahu elektrickým prúdom. ⑬ A tudnivalókat, a címet és a telefonszámot órizze meg később használatra. A csomag tartalma eltérhet a képen láthatottktól. Tartsa távol az akadálytól és elektromos veszélyforrásuktól. ⑭ Păstrați aceste informații, adrese și numerele de telefon pentru consultare ulterioară. Conținutul poate fi diferit de imaginea din fotografii. Jucăria trebuie să nu se apropie de obstacole și surse de soc electric. ⑮ Двигайтесь вперед, не приближаясь к опасным предметам и источникам электрического тока. ⑯ Двигайтесь вперед, не приближаясь к опасным предметам и источникам электрического тока. ⑰ Сърдържанието може да се различава от илюстрациите. Пазете на разстояние от препятствия и електрически опасности. ⑱ Shranite te informacije, naslove in telefonske številke, ker jih boste morda potrebovali v prihodnosti. Vsebina se lahko razlikuje od slik. Izdelka ne približujte oviram ali predmetom, ki lahko povzroči nevarnost električnega udara. ⑲ Bu bilgileri, adresi ve telefon numaralarını daha sonra kullanmak üzere saklayın. İçerik, resimlerden farklı olabilir. Engellerden ve elektrik tehlikeinden uzak tutun.

©2020 & TM Spin Master Logo trademark of Spin Master Ltd./Le logo TM Spin Master est une marque de commerce de Spin Master Ltd.
Imported and distributed under license by / Importé et distribué sous licence par Spin Master International, B.V. All rights reserved./Tous droits réservés.
Spin Master Ltd., 225 King Street West, Toronto ON M5V 3M2 Canada

Imported into EU by / Importé dans l'UE par Spin Master International B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands
Imported by / Importé par Spin Master Australia Pty Ltd, Suite 101, Level 1, 18-24 Chando Street, St Leonards, NSW 2065; ③ 1800 316 982
Импортёр: ООО «Спин Мастер PVC», Россия, Москва 117638 Одесская ул. 2, Бизнес-центр «Логос», башня С, 10 эт. Тел.: 8 800 301 38 22

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN CHINA / СДЕЛАНО В КИТАЕ / ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR

www.spinmastergames.com

T34337_0001_20126934_GML_IS_R1_CGI_Grouch_Couch_18i



3xAAA (LR03) 1.5 V
Not included. Non fournis. No incluidos. Nicht enthalten.
Net inbegrepen. Non inclus. Не входит в комплект.
Niedozowane. -Nincs sovályban halhat. Не входит в комплект.
Nem tartozik. Neinduse. -Zer reiset zuvorken.
Не входят в упаковку. Не входит в комплект. Ajánlat!



INSTRUCTIONS / RÈGLES DU JEU / INSTRUCCIONES
ANLEITUNG / GEBRUIKSAANWIJZING / ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES / ИНСТРУКЦИЯ / INSTRUKCJA / POKYNY
POKYNY / ÚTMUTATÓ / INSTRUȚIUNI / ОДНІГІЗ
UPUTE / ИНСТРУКЦИИ / NAVODILA / TALIMATLAR

CONTENTS: 1 Crazy Sofa™, 16 Treats, 15 Lost Goodies, 1 Die, 1 Instruction sheet
CONTENU : 1 Crazy Sofa™, 16 friandises, 15 objets perdus, 1 dé, 1 règle du jeu
CONTENIDO: 1 Crazy Sofa™, 16 obsequios, 15 objetos perdidos, 1 dado, 1 guía de instrucciones
INHALT: 1 Crazy Sofa™, 16 Leckereien, 15 verlorene Gegenstände, 1 Würfel, 1 Anleitung
INHOUD: 1 Crazy Sofa™, 16 snoepjes, 15 verloren goodies, 1 dobbelsteen, 1 gebruiksaanwijzing
CONTENUTO: 1 Crazy Sofa™, 16 dolcetti, 15 oggetti smarriti, 1 dado, 1 foglio di istruzioni
CONTEÚDO: 1 Crazy Sofa™, 16 guloseimas, 15 objetos perdidos, 1 dado, 1 folha de instruções
В КОМПЛЕКТЕ: 1 Crazy Sofa™, 16 угощений, 15 потерянных вещичек, 1 игровой кубик, 1 инструкция
ZAWARTOŚĆ: 1 kanapa Crazy Sofa™, 16 smackolók, 15 zagubionych skarbów, 1 kostka, 1 instrukcja
OBSAH: 1 gauč Crazy Sofa™, 16 pamlsků, 15 ztracených věciček, 1 kostka, 1 list s pokyny
OBSAH: 1 pohovka Crazy Sofa™, 16 pochúťok, 15 stratených včičiek, 1 kocka, 1 hárok s pokynmi
TARTALOM: 1 Crazy Sofa™, 16 finomság, 15 elveszett tárgy, 1 dobókocka, 1 használati útmutató
CONTINUAT: 1 Crazy Sofa™, 16 bunătăți, 15 lucruri pierdute, 1 zar, 1 fișă cu instrucțiuni
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: 1 Crazy Sofa™, 16 ληκουμάδις, 15 χαρούμενα αντικείμενα, 1 ζάρι, 1 φυλλάδιο οδηγών
СADRŽAJA: 1 Crazy Sofa™, 16 poslastica, 15 izgubljenih stvarica, 1 kocka, 1 list s uputama
СЪДЪРЖАНИЕ: 1 диван Crazy Sofa™, 16 лакомства, 15 изгубени вещи, 1 зар, 1 ръководство с инструкции
İÇİNEKİLER: 1 Crazy Sofa™, 16 Yiyerek, 15 Kayıp Para, 1 Zar, 1 Talimat Sayfası



Ever wonder what happens to those little items that go missing? Now's your chance to find out and maybe get some things back when Crazy Sofa™ spits out a "Lost Goodie!" Take turns feeding Crazy Sofa™ all kinds of tasty treats. Then press the remote-control and see what happens. He might grumble, chomp, burp and (hopefully) eat your treats! When he does, he'll spit out Lost Goodies. You'll want to collect these because the player with the most Lost Goodies when Crazy Sofa™ plays his victory song, wins!

OBJECT: Be the player with the most Lost Goodies when Crazy Sofa™ plays his end-of-game victory song!
SETUP:



1. When playing for the first time, have an adult insert 3 AAA batteries into Crazy Sofa™ as shown.
2. Lift center cushion cover to load all 15 Lost Goodies into the holder and then close the cover.
3. Place the treats in a pile within reach of all players.
4. Turn on Crazy Sofa™ and place within reach of all players.

LET'S PLAY:

The youngest player feeds Crazy Sofa™ first. Play then moves clockwise. And here's a great way to remember how to play throughout the game... Roll, Place, Press!

WHEN IT'S YOUR TURN:

1. ROLL the die and PLACE that many treats – choose any treat, no matter what color - anywhere on Crazy Sofa™.
2. Now PRESS the remote-control button (Roll, Place, Press).
3. Crazy Sofa™ will come alive, moving, opening his mouth and making noises. He might even open his mouth wide enough to eat some or all of the treats on the cushions!



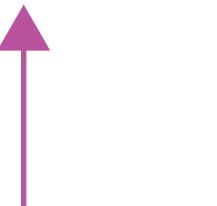
If he likes what you feed him, Crazy Sofa™ will make satisfied burping noises and toss out one or more Lost Goodies! Lost Goodies represent items you might've lost. Maybe it's the sock you've been wondering about, a lost ring or maybe a toy you haven't seen in a while. Collect any Lost Goodies he spits out, you need these to win.

If you run out of treats to feed him, don't worry. When Crazy Sofa™ eats treats, they will exit the back. Put these treats back into the treat pile and continue playing!

1

Country of Origin - China 原产国：中国	Country of Origin - Vietnam 原产国：越南	Country of Origin - India 原产国：印度
MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE HECHO EN CHINA / СДЕЛАНО В КИТАЕ ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR	MADE IN VIETNAM / FABRIQUÉ AU VIETNAM HECHO EN VIETNAM / СДЕЛАНО В ВЬЕТНАМ VIETNAM'DA ÜRETİLMİŞTİR	MADE IN INDIA / FABRIQUÉ EN INDE HECHO EN INDIA / СДЕЛАНО В ИНДИИ HINDİSTAN'DA ÜRETİLMİŞTİR

Note: Engineer should inform vendor/printer to use the correct country of origin for packaging printing.
注意：工程师通知生产厂/印刷厂在包装上使用正确的原产国信息。



ABOUT THE DIE:



Numbers: This is how many treats to place on Crazy Sofa™.

Vacuum Cleaner: It's your lucky day! Roll this to take Lost Goodies from any other player! Roll the die again to see how many Lost Goodies to take. (If you roll the vacuum again, keep rolling until you get a number.) You may take that number of Lost Goodies from one person or split up the amount among multiple players.

TO WIN: Once Crazy Sofa™ has sung his final victory song, players count up how many Lost Goodies they each have and the player with the most wins!

In case of a tie, let the sofa choose! Put all the treats on the couch and have the tied players take turns pressing the remote control. Whichever player gets Crazy Sofa™ to eat first, wins.

FR Vous êtes-vous déjà demandé ce qu'il arrive à ces petits objets qui disparaissent ? C'est le moment ou jamais de le découvrir et peut-être même d'en récupérer quelques-uns lorsque Crazy Sofa™ recrache un objet perdu ! À tour de rôle, donnez à Crazy Sofa™ toutes sortes de délicieuses gourmandises. Appuyez ensuite sur la télécommande pour voir ce qui se passe. Il peut grummeler, mâcher, roter et (avec un peu de chance) manger vos friandises ! Si c'est le cas, il recrachera des objets perdus. Et il faudra les récupérer car le joueur qui aura le plus d'objets perdus au moment où Crazy Sofa™ jouera sa chanson de la victoire remportera la partie !

OBJECTIF : Être le joueur avec le plus d'objets perdus lorsque Crazy Sofa™ joue sa chanson de la victoire à la fin de la partie !

MISE EN PLACE :



1. Lors de la première utilisation, un adulte insère 3 piles AAA dans Crazy Sofa™, comme indiqué.
2. On soulève le couvercle du coussin central pour placer les 15 objets perdus dans le support, puis on referme le couvercle.
3. On place les friandises en pile à portée de tous les joueurs.
4. On allume Crazy Sofa™ et le place à portée de tous les joueurs.

COMMENT JOUER :

Le plus jeune joueur donne à manger à Crazy Sofa™ en premier. La partie se déroule ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre. Et voici un excellent moyen de se rappeler comment jouer tout au long du jeu : lancer, placer, appuyer !

LORSQUE C'EST SON TOUR :

1. Le joueur LANCE le dé et PLACE le nombre de friandises indiqué (il choisit n'importe quelle friandise, quelle que soit sa couleur), n'importe où sur Crazy Sofa™.
2. Il APPUIE sur le bouton de la télécommande (lancer, placer, appuyer).
3. Crazy Sofa™ prendra vie, se déplacera, ouvrira la bouche et émettra des bruits.



Il pourra même ouvrir sa bouche suffisamment grand pour manger une ou plusieurs friandise(s) placée(s) sur les coussins !

S'il aime ce qu'il a reçu, Crazy Sofa™ émettra des bruits de rôts satisfaits et recrachera un ou plusieurs objet(s) perdu(s) ! Les objets perdus représentent des choses qui peuvent avoir été égarées. C'est peut-être la chaussette dont on ne sait pas ce qu'elle est devenue, une bague perdue ou bien un jouet que l'on n'a pas vu depuis un moment. Il faut récupérer les objets perdus qu'il recrache, car ils seront nécessaires pour gagner.

Si les joueurs sont à court de friandises à lui donner, pas d'inquiétude. Lorsque Crazy Sofa™ mange des friandises, elles ressortent à l'arrière. Les friandises sont remises dans la pile de friandises et la partie continue !

À PROPOS DU DÉ :



Chiffres : Le nombre de friandises à placer sur Crazy Sofa™.

Aspirateur : C'est votre jour de chance ! Le joueur qui tombe sur l'aspirateur prend des objets perdus à n'importe quel autre joueur ! Il lance de nouveau le dé pour voir combien d'objets perdus il doit prendre. (S'il retombe sur l'aspirateur, il lance de nouveau le dé jusqu'à ce qu'il tombe sur un chiffre.) Il récupère ce nombre d'objets perdus auprès d'un seul autre joueur ou divise le total entre plusieurs joueurs.

VICTOIRE : Une fois que Crazy Sofa™ a chanté sa chanson finale de la victoire, les joueurs comptent le nombre d'objets perdus en leur possession et celui qui en a le plus remporte la partie !

En cas d'égalité, c'est le canapé qui tranche ! Toutes les friandises sont placées sur le canapé et les joueurs gagnants appuient tour à tour sur la télécommande. Le joueur qui fait manger Crazy Sofa™ en premier remporte la partie.

ES ¿Alguna vez te has preguntado dónde van todos los objetos pequeños que se pierden? Ahora es tu oportunidad de descubrirlo. Además, quizás puedas recuperar algunos cuando el Crazy Sofa™ devuelva un "objeto perdido". Para ello, solo hay que dar de comer todo tipo de deliciosos obsequios al Crazy Sofa™ por turnos. Después, pulsa el control remoto para ver qué pasa. Puede que se queje, mastique con fuerza, eructe o (con suerte) se coma alguno de tus obsequios. Cuando lo haga, escupirá objetos perdidos. Ganará el jugador que tenga más objetos perdidos cuando el Crazy Sofa™ toque la canción de la victoria, ¡así que consigue todos los que puedas!

OBJETIVO: ser el jugador con más objetos perdidos cuando Crazy Sofa™ toque la canción de la victoria.

PREPARACIÓN:



1. Un adulto tendrá que introducir 3 pilas AAA en el Crazy Sofa™ tal y como se indica antes de jugar por primera vez.
2. Levanta la funda del cojín central para cargar los 15 objetos perdidos en el compartimento y ciérrala.
3. Coloca los obsequios juntos al alcance de todos los jugadores.
4. Enciende el Crazy Sofa™ y colócalo al alcance de todos los jugadores.

CÓMO JUGAR:

El jugador más joven alimentará primero al Crazy Sofa™. El juego continúa en el sentido de las agujas del reloj. Una manera estupenda de recordar cómo se juega es: tira el dado, coloca el obsequio y pulsa el botón.

CUANDO SEA TU TURNO:

1. TIRA el dado y COLOCA los obsequios (cualquier obsequio, no importa el color) sobre el Crazy Sofa™.
2. PULSA el botón del control remoto (tira, coloca y pulsa).
3. El Crazy Sofa™ cobrará vida, se moverá y abrirá la boca haciendo sonidos. Es posible que incluso abra la boca lo suficiente como para comerse alguno de los obsequios que hay sobre los cojines.
4. Si le gusta lo que le has dado de comer, el Crazy Sofa™ eructará lleno de satisfacción y escupirá al menos un objeto perdido. Los objetos perdidos representan artículos que es posible que hayas perdido. Quizás sea ese calcetín que estabas buscando, un anillo extraviado o un juguete que llevas tiempo sin ver. Recupera todos los objetos perdidos que escupa, los necesitarás para ganar. Si te quedas sin obsequios con los que alimentarla, no te preocupes. Cuando el Crazy Sofa™ se coma los obsequios, saldrán por la parte trasera. ¡Vuelve a colocarlos junto con el resto de obsequios y sigue jugando!



ACERCA DEL DADO:



Números: representan el número de obsequios que hay que colocar en el Crazy Sofa™.

Aspirador: ¡es tu día de suerte! ¡Tira el dado para robarle objetos perdidos a otro jugador! Tira el dado otra vez para ver cuántos objetos perdidos tienes que robar. (Si vuelves a sacar el aspirador, sigue tirando el dado hasta que salga un número). Tienes que robar ese número de objetos perdidos a una persona o dividir esa cantidad entre varios jugadores.

PARA GANAR: una vez que el Crazy Sofa™ toque la canción de la victoria, los jugadores contarán los objetos perdidos que tienen y el jugador con más objetos perdidos gana!

En caso de empate, ¡que elija el sofá! Coloca todos los obsequios en el sofá y haz que los jugadores empatados pulsen el control remoto por turnos. Ganará el primer jugador que consiga que el Crazy Sofa™ coma.

DE Hast du dich schon einmal gefragt, was mit den kleinen Dingen passiert, die verloren gehen? Jetzt hast du die Gelegenheit, das herauszufinden und vielleicht etwas wieder zu bekommen, wenn Crazy Sofa™ einen „verlorenen Gegenstand“ zum Vorschein bringt! Füttert Crazy Sofa™ reihum mit allen Arten köstlicher Leckereien. Drücke dann auf die Fernbedienung und sei gespannt, was passiert. Es kann vielleicht grummeln, schnappen, rülpfen und (hoffentlich) deine Leckereien essen! Wenn es das tut, spuckt es verlorene Gegenstände aus. Du solltest diese Dinge sammeln, denn der Spieler mit den meisten verlorenen Gegenständen gewinnt, wenn Crazy Sofa™ seinen Siegesong spielt!

ZIEL: Sei der Spieler mit den meisten verlorenen Gegenständen, wenn Crazy Sofa™ am Ende des Spiels seinen Siegesong spielt!

VORBEREITUNG:



1. Beim ersten Spielen 3 AAA-Batterien wie dargestellt von einem Erwachsenen in Crazy Sofa™ einlegen lassen.
2. Den mittleren Polsterbezug anheben, um alle 15 verlorenen Gegenstände in den Halter zu platzieren, und dann die Abdeckung schließen.
3. Die Leckereien in Reichweite aller Spieler auf einen Haufen legen.
4. Crazy Sofa™ einschalten und in Reichweite aller Spieler aufstellen.

SO WIRD GESPIELT:

Der jüngste Spieler füttert Crazy Sofa™ zuerst. Es wird im Uhrzeigersinn gespielt. Und hier ist eine tolle Möglichkeit, sich immer daran zu erinnern, wie man spielt ... würfeln, platzieren, drücken!

WENN DU AN DER REIHE BIST:

1. Würfeln und entsprechend viele Leckereien – irgendwelche, egal mit welcher Farbe – auf dem Crazy Sofa™ platzieren.



2. Nun die Taste auf der Fernbedienung DRÜCKEN.

3. Crazy Sofa™ wird zum Leben erwachen, sich bewegen, seinen Mund öffnen und Geräusche machen.

Vielleicht öffnet es sogar seinen Mund weit genug, um einige oder alle Leckereien auf den Kissen zu essen!

Wenn es das mag, was du ihm fütterst, macht Crazy Sofa™ zufriedene Rülpse-Geräusche und wirft einen oder mehrere verlorene Gegenstände aus! Verlorene Gegenstände stehen für Dinge, die du möglicherweise verloren hast. Vielleicht ist es die Socke, die du vermisst hast, ein verlorener Ring oder vielleicht ein Spielzeug, das du schon länger nicht gesehen hast. Sammle verloren gegangene Gegenstände, die es ausspuckt, um zu gewinnen.

Mach dir keine Sorgen, wenn dir die Leckereien zum Füttern ausgehen. Wenn Crazy Sofa™ Leckereien verspeist, kommen sie aus dem Rücken wieder heraus. Diese Leckereien werden wieder auf den Haufen gelegt und das Spiel wird fortgesetzt!

ZUM WÜRFEL:

Zahlen: So viele Leckereien können auf dem Crazy Sofa™ platziert werden.

Staubsauger: Es ist dein Glückstag! Würfle, um verlorene Gegenstände von einem anderen Spieler zu erhalten! Würfle erneut und du wirst sehen, wie viele verlorene Gegenstände du nehmen kannst. (Wenn du den Staubsauger erneut wirst, wirf so lange weiter, bis du eine Zahl erhältst.) Du kannst die entsprechende Anzahl der verlorenen Gegenstände von einer Person nehmen oder sie auf mehrere Spieler aufteilen.

GEWINNEN: Wenn Crazy Sofa™ seinen letzten Siegessong gesungen hat, zählen die Spieler, wie viele verlorene Gegenstände sie haben. Der Spieler mit den meisten gewinnt!

Im Fall eines Unentschiedens entscheidet sich das Sofa! Lege alle Leckereien auf das Sofa und lasse die Spieler mit der gleichen Punktzahl abwechselnd die Fernbedienung drücken. Wer als Erster Crazy Sofa™ dazu bringt, zu essen, gewinnt.

NL Vraag je wel eens af waar al je verloren spullen zijn gebleven? Dit is je kans om erachter te komen. Misschien krijg je zelfs wat spullen terug wanneer Crazy Sofa™ een verloren Goodie uitspuugt! Geef Crazy Sofa™ om de beurt allerlei lekkere snoepjes. Druk daarna op de afstandsbediening en kijk wat er gebeurt. De bank zal moppen, bijten, boeren of (hopelijk) je snoepjes eten! Als hij je snoepjes eet, spuugt hij verloren goodies uit. Verzamel de goodies – de speler die de meeste verloren goodies heeft op het moment dat Crazy Sofa™ zijn overwinningssong speelt, wint!

DOEL: Wees de speler met de meeste verloren goodies als Crazy Sofa™ zijn overwinningssong aan het einde van het spel speelt!

OPSTELLING:



1. Wanneer je voor de eerste keer speelt, laat je een volwassene 3 AAA-batterijen in de Crazy Sofa™ plaatsen, zoals weergegeven.
2. Til de klep van het middelste kussen op, plaatst alle 15 verloren goodies in de houder en sluit daarna de klep.
3. Leg de snoepjes op een hoop binnen het bereik van alle spelers.
4. Schakel Crazy Sofa™ in en plaats deze binnen het bereik van alle spelers.

SPELEN:

De jongste speler geeft Crazy Sofa™ als eerste een snoepje. Speel daarna met de klok mee. Zo kun je onthouden hoe je het spel moet spelen: Gooi, Leg, Druk!

WANNEER HET JOUW BEURT IS:

1. GOOI de dobbelsteen en LEG het aantal snoepjes dat je hebt gegooid – je mag alle snoepjes kiezen, ongeacht de kleur – overal op Crazy Sofa™.
2. Daarna DRUK je op de knop van de afstandsbediening (Gooi, Leg, Druk).
3. Crazy Sofa™ zal tot leven komen, bewegen, zijn mond openen en geluid maken. Misschien opent hij zelfs zijn mond ver genoeg om een paar – of alle – snoepjes van de kussens te eten!



Als Crazy Sofa™ je snoepjes lekker vindt, laat hij tevreden boertjes en spuugt hij één of meer verloren goodies uit! Verloren goodies zijn spullen die je mogelijk kwijt bent geraakt. Misschien is het de sok waar je naar op zoek was, een verloren ring of een speeltje dat je al een tijdje niet meer gezien hebt. Verzamel alle verloren goodies die de bank uitspuugt: je hebt ze nodig om te winnen.

Zijn de snoepjes op? Maak je geen zorgen! Als Crazy Sofa™ snoepjes eet, komen deze er aan de achterkant weer uit. Leg de snoepjes terug in de hoop en speel verder!

OVER DE DOBBELSTEEN:

Getal: dit is het aantal snoepjes dat je op de Crazy Sofa™ legt.

Stofzuiger: het is je geluksdag! Gooi een stofzuiger om verloren goodies van een andere speler te pakken! Gooi de dobbelsteen opnieuw om te zien hoeveel verloren goodies je mag pakken. (Als je weer de stofzuiger gooit, blijf je gooien totdat je een getal krijgt.) Je kunt dat aantal verloren goodies van één persoon afdanken of het getal verdelen en goodies van meerdere spelers pakken.

WINNEN: Zodra Crazy Sofa™ zijn laatste overwinningssong heeft gezongen, tellen de spelers hoeveel verloren goodies ze allemaal hebben. De speler met de meeste verloren goodies wint!

Bij gelijkspel laat je de bank kiezen! Leg alle snoepjes op de bank en laat de spelers die gelijk staan om de beurt de afstandsbediening indrukken. De speler die het als eerste lukt om Crazy Sofa™ een snoepje te laten eten, wint.

PT Ti sei mai chiesto cosa succede ai piccoli oggetti che non trovi più? Ora hai la possibilità di scoprirla e magari di recuperarne qualcuno quando Crazy Sofa™ sputa fuori un "oggetto smarrito"! A turno, dai da mangiare a Crazy Sofa™ dolcetti saporiti di tutti i tipi. Quindi premi il telecomando e vedi cosa succede. Potrebbe brontolare, masticare, fare un ruttino e (si spera) mangiare i tuoi dolcetti! Quando lo farà, sputerà fuori gli oggetti smarriti. Raccoglili perché, quando Crazy Sofa™ suonerà il canto della vittoria, il giocatore che ha collezionato più oggetti smarriti diventerà il vincitore!

SCOPO DEL GIOCO: essere il giocatore con il maggior numero di oggetti smarriti quando Crazy Sofa™ suona il canto della vittoria che pone fine al gioco!

PREPARAZIONE DEL GIOCO:



1. Quando giochi per la prima volta, chiedi a un adulto di inserire 3 pile AAA all'interno di Crazy Sofa™, come mostrato.
2. Solleva la copertura del cuscino centrale per caricare tutti i 15 oggetti smarriti nel vano contenitore, quindi chiudi la copertura.
3. Posiziona i dolcetti in una pila alla portata di tutti i giocatori.
4. Accendi Crazy Sofa™ e posizionalo alla portata di tutti i giocatori.

COME GIOCARE:

Il giocatore più giovane inizia per primo a dare da mangiare a Crazy Sofa™. Il gioco prosegue in senso orario.

AL TUO TURNO:

1. LANCIA il dado e POSIZIONA il numero di dolcetti indicato (scelgendo quelli che preferisci, di qualsiasi colore) in qualsiasi punto di Crazy Sofa™. Il colore non è importante, scegli quelli che preferisci.
2. A questo punto, PREMI il pulsante del telecomando (lancia il dado, posiziona, premi).
3. Crazy Sofa™ prenderà vita, muovendosi, aprendo la bocca ed emettendo rumori. Potrebbe anche aprire la bocca al punto di mangiare alcuni o tutti i dolcetti sui cuscini! Se gli piace ciò che gli hai dato da mangiare, Crazy Sofa™ esprimera la sua soddisfazione facendo dei ruttini e farà fuoriuscire uno o più oggetti smarriti! Gli oggetti smarriti rappresentano degli oggetti che potresti aver perso. Ad esempio un calzino che non riuscivi più a trovare, un anello smarrito o magari un giocattolo che non vedevi da un pezzo. Raccogli tutti gli oggetti smarriti che sputa fuori, poiché ti servono per vincere.



ISTRUZIONI PER IL DADO:

Numeri: indicano il numero di dolcetti da posizionare su Crazy Sofa™.

Aspirapolvere: è il tuo giorno fortunato! Se ottieni questa immagine, prendi gli oggetti smarriti di un altro giocatore di tua scelta! Lancia di nuovo il dado per vedere quanti oggetti smarriti devi prendere. (Se ottieni di nuovo l'aspirapolvere, continua a lanciare il dado fino a quando non ottieni un numero). Puoi prendere il numero indicato di oggetti smarriti da un solo giocatore o dividere la quantità tra più giocatori.

COME VINCERE: dopo che Crazy Sofa™ ha cantato il canto della vittoria finale, ogni giocatore conta quanti oggetti smarriti ha raccolto e il giocatore che ne possiede di più vince!

In caso di parità, fai scegliere al divano! Metti tutti i dolcetti sul divano e lascia che i giocatori con lo stesso punteggio premano a turno il telecomando. Vince il giocatore che fa mangiare Crazy Sofa™ per primo.

PT Você já se perguntou o que acontece com os pequenos objetos que desaparecem? Agora é a sua chance de descobrir e, quem sabe, recuperar algumas coisas quando o Crazy Sofa™ expelir um "objeto perdido"! Reveze para alimentar o Crazy Sofa™ com todos os tipos de guloseimas. Em seguida, pressione o controle remoto e veja o que acontece. Ele pode resmungar, morder, arrotar e (se tudo der certo) comer suas guloseimas! Quando ele fizer isso, todos os objetos perdidos serão expelidos. Guarde todos os objetos perdidos. Quando o Crazy Sofa™ tocar a música da vitória, o jogador com o maior número de objetos perdidos vence!

OBJETIVO: ser o jogador com os mais objetos perdidos quando o Crazy Sofa™ tocar a música da vitória, anunciando o fim do jogo!

PREPARAÇÃO:



1. Ao jogar pela primeira vez, peça a um adulto para inserir 3 pilhas AAA no Crazy Sofa™, conforme mostrado.
2. Levante a capa da almofada central do sofá para colocar todos os 15 objetos perdidos no suporte e, em seguida, coloque a capa novamente.
3. Junte as guloseimas em um monte e coloque-o ao alcance de todos os jogadores.
4. Ligue o Crazy Sofa™ e coloque-o ao alcance de todos os jogadores.

VAMOS JOGAR:

O jogador mais novo deve alimentar primeiro o Crazy Sofa™. O jogo então segue no sentido horário. E esta é uma ótima maneira de lembrar como jogar durante toda a brincadeira: jogue, coloque e pressione!

QUANDO FOR SUA RODADA:

1. JOGUE o dado e COLOQUE o número de guloseimas indicado em qualquer lugar no Crazy Sofa™.

Escolha qualquer guloseima, não importa a cor.

2. Agora PRESSIONE o botão de controle remoto (jogue, coloque, pressione).

3.O Crazy Sofa™ ganhará vida, movendo-se, abrindo a boca e emitindo sons. Ele pode até abrir a boca o suficiente para comer algumas ou todas as guloseimas que estão nas almofadas!

Se ele gostar da guloseima que você deu, o Crazy Sofa™ fará sons de arroto e jogará para fora um ou mais objetos perdidos! Os objetos perdidos representam itens que você pode ter perdido. Talvez seja a meia que você estava procurando, um anel perdido ou talvez um brinquedo que você não vê há algum tempo. Guarde todos os objetos perdidos que o sofá expelir, porque você precisa deles para ganhar.

Não se preocupe se você ficar sem guloseimas para alimentá-lo. Quando o Crazy Sofa™ come as guloseimas, elas são eliminadas na parte de trás do sofá. Coloque essas guloseimas de volta no monte e continue jogando!

SOBRE O DADO:

Números: esta é a quantidade de guloseimas que devem ser colocadas no Crazy Sofa™.

Aspirador de pó: é o seu dia de sorte! Tire o aspirador de pó do dado para pegar os objetos perdidos de qualquer outro jogador! Jogue o dado novamente para ver quantos objetos perdidos você pode pegar. (Se você tirar o aspirador de pó novamente, continue jogando até obter um número). Você pode pegar esse número de objetos perdidos de uma pessoa ou dividir a quantidade entre vários jogadores.

PARA VENCER: após o Crazy Sofa™ cantar sua última música da vitória, os jogadores contam quantos objetos perdidos cada um possui e o jogador com o maior número vence!

Em caso de empate, deixe o sofá escolher! Coloque todas as guloseimas no sofá e faça com que os jogadores empatados se revezem pressionando o controle remoto. O jogador que fizer o Crazy Sofa™ comer uma guloseima primeiro vence o jogo.

@@ Quando-niбудь задумывались о том, куда вечно исчезают маленькие вещички? Теперь вы можете вернуть то, что когда-то потеряли, если диванчик Crazy Sofa™ решит выплюнуть ваши потерянные вещички. Чтобы заполучить их, по очереди давайте Crazy Sofa™ разные угощения. Затем нажимайте кнопку на устройстве дистанционного управления и смотрите, что произойдет. Он начнет ворчать, чавкать или издавать звуки отрыжки перед тем, как съесть ваши угощения! После этого он выплюнет потерянные вещички. Собирайте потерянные вещички, потому что победителем становится игрок, набравший наибольшее количество вещичек к концу игры, когда Crazy Sofa™ споет победную песенку!

ЦЕЛЬ: стать игроком с наибольшим количеством потерянных вещичек, когда Crazy Sofa™ споет свою победную песенку в конце игры!

ПОДГОТОВКА:



1. При первом запуске игры попроси взрослого установить 3 элемента питания типа AAA в Crazy Sofa™, как показано на рисунке.

2. Подними крышку-подушку в середине дивана и положи все 15 потерянных вещичек в отсек, затем закрой крышку.

3. Сложи в кучу все угощения так, чтобы все игроки могли до них дотянуться.

4. Включи Crazy Sofa™ и размести его так, чтобы все игроки могли до него дотянуться.

НАЧАЛО ИГРЫ:

Самый младший игрок первым дает угощение Crazy Sofa™. Игра продолжается по часовой стрелке. Запомни порядок действий во время игры: бросить, положить, нажать!

В СВОЙ ХОД:

1. БРОСЬ игровой кубик. ПОЛОЖИ в любое место на Crazy Sofa™ столько угощений, сколько выпало на кубике.

2. Теперь НАЖМИ кнопку на устройстве дистанционного управления (брось, положи, нажми).

3. Crazy Sofa™ оживет и начнет двигаться, открывать рот и издавать различные звуки. Он может открыть рот достаточно широко, чтобы съесть все или некоторые угощения, оставленные на подушках!

Если Crazy Sofa™ понравятся твои угощения, он издаст звуки отрыжки и выплюнет одну или несколько потерянных вещичек! Потерянные вещички — это вещи, которые могли быть потеряны когда-то. Это может быть носок, который куда-то запропастился, или колечко, или игрушка, которая давно не попадалась на глаза. Собирай все потерянные вещички, которые выплевывает диванчик, они нужны, чтобы победить.

Если у тебя закончились угощения для него, не беспокойся. Когда Crazy Sofa™ съедает угощения, они выпадают из задней части диванчика. Положи угощения обратно в кучу и продолжай играть!



ОБ ИГРОВОМ КУБИКЕ:

Числа: столько угощений тебе нужно положить на Crazy Sofa™.
Пылесос: тебе повезло! Если на кубике выпал пылесос, ты можешь забрать потерянные вещички у любого другого игрока! Брось кубик еще раз, чтобы узнать, сколько потерянных вещичек ты можешь забрать. (Если на кубике снова выпал пылесос, бросай кубик, пока не выпадет число). Ты можешь взять только такое количество потерянных вещичек у одного или нескольких игроков.

ПОБЕДА: после того, как Crazy Sofa™ спел финальную победную песенку, игроки подсчитывают, сколько потерянных вещичек они получили. Игрок с наибольшим количеством потерянных вещичек побеждает!

В случае ничьей победителя выберет Crazy Sofa™! Игроки с одинаковым количеством вещичек кладут все угощения на диванчик и по очереди нажимают кнопку на устройстве дистанционного управления. Побеждает игрок, чьи угощения Crazy Sofa™ съест первыми.

⊕ Czy zastanawiasz się czasami, co spotyka te wszystkie niewielkie przedmioty, które znienacka się gubią? Teraz jest szansa się tego dowiedzieć, a może nawet odzyskać część rzeczy, zmuszając kanapę Crazy Sofa™ do wyplucia „zagubionego skarbu”! W ramach zabawy trzeba na przemian karmić Crazy Sofa™ różnymi smakołykami. Gdy to zrobisz, naciśnij przycisk na pilocie, by sprawdzić, co się stanie. Być może kanapa steknie, pochrupie, bęknie i – mniej więcej nadzieje – zje podane przez Ciebie przysmaki! Jeśli to zrobi, wypłuje zagubione skarby. Trzeba je zbierać, ponieważ graczy, którzy będzie miał najwięcej zagubionych skarbów w momencie, gdy Crazy Sofa™ odegra swoją piosenkę zwycięstwa, wygrywa!

CEL GRY: zebrać jak najwięcej zagubionych skarbów, zanim Crazy Sofa™ zagra piosenkę zwycięstwa kończącą grę!

PRZYGOTOWANIE DO GRY:



1. Jeśli grasz po raz pierwszy, poproś osobę dorosłą o włożenie 3 baterii AAA do kanapy Crazy Sofa™, tak jak pokazano na rysunku.
2. Podnieś pokrywkę na środkowej poduszcze, włóż do środka wszystkie 15 zagubionych skarbów i zamknij pokrywkę.
3. Umieść smakołyki w jednym miejscu, w zasięgu wszystkich graczy.
4. Włącz kanapę Crazy Sofa™ i ustaw ją w zasięgu wszystkich graczy.

PRZEBIEG GRY:

Jako pierwszy kanapę Crazy Sofa™ karmi najmłodszy zawodnik. Gra toczy się dalej zgodnie z ruchem wskazówek zegara. A oto świetny sposób na zapamiętywanie, jak grać... rzuć kostką, włóż przysmak, naciśnij!

GDY NADEJDZIE TWOJA KOLEJ:

1. RZUĆ kostką i POŁÓŻ w dowolnym miejscu na kanapie Crazy Sofa™ tyle smakołyków, ile oczek wypadło. Wybierz smakołyki, jakie chcesz, nie przejmuj się ich kolorem.

2. Teraz NACIŚNIJ przycisk na pilocie (rzuć kostką, włóż przysmak, naciśnij).

3. Crazy Sofa™ ożyje, ruszając się, wydając różne dźwięki i otwierając paszczę. Może rozdziawić ją tak szeroko, że poza niektóre albo wszystkie przysmaki znalezione na poduszce!

Jeśli zasmakujesz jej to, czym ją nakarmisz, Crazy Sofa™ wyda z siebie pełne zadowoleniabeknięcie i wypłuje co najmniej jeden z zagubionych skarbów! Zagubione skarby to przedmioty, które mogły Ci się wcześniej zgubić. Może to być skarpetka, która znika, zgubiony pierścionek albo zabawka, której od pewnego czasu nie udawało się znaleźć. Żeby wygrać, zbierz wszystkie zagubione skarby, które wypłuje kanapa.

Jeśli skończysz smakołyki do karmienia kanapy, nie martw się. Gdy Crazy Sofa™ je połyka, wychodzą z tyłu. Położyć je z powrotem na kulkę i kontynuuj grę!

INFORMACJE O KOSTKACH:

Cyfry: informują o liczbie przysmaków, które trzeba umieścić na kanapie Crazy Sofa™.

Odkurzac: masz szczęście! Jeśli wyrzucisz go na kostce, możesz zabrać zagubione skarby innym gracjom! Rzuć kostką jeszcze raz, by dowiedzieć się, ile zagubionych skarbów masz wziąć. (Jeśli po raz kolejny wyrzucisz odkurzac, rzuć kostką ponownie – tak długo, aż wyrzucisz cyfrę). Wylosowaną liczbę zagubionych skarbów możesz zabrać jednej osobie lub podzielić ją na kilku graczy, jak wolisz.

ABY WYGRAĆ: gdy Crazy Sofa™ zaśpiewa swoją końcową piosenkę zwycięstwa, gracze liczą, ile zagubionych skarbów odzyskali. Ten, który ma ich najwięcej, wygrywa!

Jeśli dojdzie do remisu, niech zdecyduje kanapa! Położyć wszystkie przysmaki na kanapie i powiedz gracjom, którzy zremisowali, żeby na przemian naciśniali przycisk na pilocie. Ten gracz, który pierwszy spowoduje, że Crazy Sofa™ zje smakołyk, wygrywa.

@@ Napadlo vás někdy, kde jsou asi všechny ty drobnosti, které jste někdy ztratili? Teď máte možnost to zjistit a možná taky některé z nich dostat nazpět, až vám gauč Crazy Sofa™ „ztracenou věcičku“ vyplivne! Budete se střídat a postupně gauč Crazy Sofa™ krmit nejrůznějšími chutnými pamlsky. Pak zmáčkněte dálkové ovládání a uvidíte, co se bude dít. Gauč bude nejspíš vrčet, pochrupat, krkát a nakonec (snad) vaše pamlsky zbaší. Pokud ano, vyplivne vám ztracené věcičky. Ty si střádejte, protože hráč, který bude mit ztracených věciček nejvíce, až gauč Crazy Sofa™ zahráje vítěznou písň, vyhrává!

CÍL: Budete hráčem, který bude mit nejvíce ztracených věciček, až gauč Crazy Sofa™ na konci hry zahráje vítěznou písň!



PŘÍPRAVA:



1. Před první hrou poproste dospělého, aby vám do gauče Crazy Sofa™ podle nákresu vložil 3 baterie typu AAA.
2. Zvedněte prostřední polštárek, do úložného prostoru vložte všechny 15 ztracených veciček a polštárek zase zavřete.
3. Pamlsky dejte na hromádku tak, aby na ně všichni hráči dosáhli.
4. Gauč Crazy Sofa™ zapněte a postavte ho tak, aby na něj všichni hráči dosáhli.

PRŮBĚH HRY:

Gauč Crazy Sofa™ smí jako první nakrmit nejmladší hráč. Poté se hraje po směru hodinových ručiček. Postup ve hře si snadno zapamatujete podle hesla „hodím, položím, zmáčknu“!

KDYŽ JSTE NA ŘADĚ:

1. HOĐTE kostkou a pak POLOŽTE kamkoli na gauč Crazy Sofa™ kolik pamlsků, kolik vám padlo – pamlsky si vyberete podle sebe, na barvu nezáleží.



2. Ted ZMÁČKNĚTE tlačítka dálkového ovládání (hodím, položím, zmáčknu).

3. Gauč Crazy Sofa™ oživne, začne se hybat, otevře pusu a začne vydávat zvuky. Možná dokonce otevře pusu tak, že zbašť některé nebo všechny pamlsky z polštářku.

Když gauči Crazy Sofa™ to, cím jste ho nakrmili, zachutná, spokojeně si odříhne a vyplivne vám jednu nebo více ztracených veciček! Ztracené vecičky představují drobnosti, které jste poztráceli. Může to být ponožka, kterou nemůžete najít, ztracený prstýnek nebo třeba hráčka, kterou jste už dlouho neviděli. Vyplivnute ztracené vecičky sbírejte, budete je potrebovat k vítězství.

Když vám dojdou pamlsky ke krmení gauče, nic se neděje. Jakmile gauč Crazy Sofa™ pamsek sní, vzdru z něj vypadne. Vypadlé pamlsky dejte zpátky na hromádku a hrajte dál!

KOSTKA:

Čísla: Představují počet pamlsků, které položíte na gauč Crazy Sofa™.

Vysavač: Máte štěstí! Pokud hodíte tuto možnost, můžete si od kteréhokoli hráče vzít ztracené vecičky. Hodíte ještě jednou, abyste zjistili, kolik ztracených veciček si můžete vzít. (Pokud hodíte znova vysavač, házejte tak dlouho, dokud nehodíte číslo.) Práslušný počet ztracených veciček, který jste hodili, si můžete vzít od jednoho hráče nebo od několika hráčů dohromady.

JAK DOSÁHNOUT VÍTĚZSTVÍ: Jakmile gauč Crazy Sofa™ zapívá závěrečnou vítěznou písňou, hráci si spočítají, kolik ztracených veciček kdo má, a hráč, který jich má nejvíce, vyhrává!

V případě stejného počtu nechte rozhodnout gauč! Položte na gauč všechny pamlsky. Hráči se stejným počtem ztracených veciček postupně mačkají dálkové ovládání. Vyhrává ten, komu gauč Crazy Sofa™ pamsek jako prvnímu zbaší.

SK: Napadlo fa niekedy, čo sa stane so všetkými tými malými predmetmi, ktoré sa strácajú? Teraz máš šancu zisťiť to a možno aj získať niektoré z týchto vecí späť, keď pohovka Crazy Sofa™ vypluje „stratenú vecičku“ Striedajte sa pri krmení pohovky Crazy Sofa™ všakovakými chutnými pochúťkami. Potom stlačte dálkový ovládač a čakajte, čo sa stane. Možno bude pohovka vrčať, mlaskáť, grŕať a (dúfajme) ještě vaše pochúťky! Keď bude všetky tie veci robíť, vypluje pri tom stratené vecičky. Vašou úlohou je zozbierať ich, pretože v momente, keď pohovka Crazy Sofa™ začne hrať svoju víťaznú písňu, sa hráč s najväčším počtom stratených vecičiek stane víťazom!

CIEL: Staň sa hráčom s najväčším počtom stratených vecičiek v momente, keď začne pohovka Crazy Sofa™ hrať svoju víťaznú písňu na konci hry!

PŘÍPRAVA:



1. Pred prvou hrou popros dospelého, aby do pohovky Crazy Sofa™ vložil 3 batérie typu AAA tak, ako je znázornené.
2. Nadívni strednú pokrývku podušky a vlož všetkých 15 stratených vecičiek do držiaka. Pokrývku potom zatvor.
3. Pochúťky polož na kôpku v dosahu všetkých hráčov.
4. Zapni pohovku Crazy Sofa™ a umiestni ju do dosahu všetkých hráčov.

HRA:

Najmladší hráč krími pohovku Crazy Sofa™ ako prvý. Hra postupuje v smere hodinových ručičiek. A tu je skvelá pomocka, ako si zapamätať spôsob hrania počas celej hry... hod', polož, stlač!

KED BUDEŠ NA RADE TY:

1. HOĐ kockou a POLOŽ tolko pochúťok, kolko určí kocka, kdekolvek na pohovku Crazy Sofa™ – vyber ktorukolvek pochúťku bez ohľadu na farbu.



2. A teraz STLAČ tlačidlo na dálkovom ovládači (hod', polož, stlač).

3. Pohovka Crazy Sofa™ ožije – začne sa hybať, otvárať ústa a vydávať zvuky.

Môže dokonca otvoriť ústa tak naširoko, že zje niektoré alebo všetky pochúťky na poduškách!

Ak jej zachutí to, čím ju krími, pohovka Crazy Sofa™ si uspokojivo odgrgne a vyhodí jednu alebo viac stratených vecičiek! Stratené vecičky predstavujú veci, ktoré sa ti možno stratili. Môže to byť ponožka, ktorú nikto nevedel nájsť, stratený prsteň či snáď hráčka, ktorá ti už dávno chýba. Zozbieraj všetky stratené vecičky, ktoré pohovka vypluje. Potrebujes ich, ak chceš vyhrať.

Ak ti dôjdu pochúťky na krmenie, neboj sa. Keď sa pohovka Crazy Sofa™ krími pochútkami, tie vychádzajú zadnou stranou von. Polož tieto pochúťky späť na kôpku s pochútkami a pokračuj v hre!

INFORMÁCIE O KOCKE:

Čísla: určujú, kolko pochúťok treba umiestniť na pohovku Crazy Sofa™.

Vysávací: Dnes je tvor šťastný deň! Ak sa na hodenej kocke objaví tento symbol, vezmi si stratené vecičky od ktoréhokoľvek hráča! Hod' kockou ešte raz a ukáže ti, kolko stratených vecičiek si môžeš vziať. (Ak sa na hodenej kocke znova objaví vysávací, pokračuj v hádzaní, až kým sa neukáže číslo.) Tento počet stratených vecičiek môžeš vziať od jednej osoby alebo počet rozdieliv medzi viacerých hráčov.

VÝHRA: Po tom, ako pohovka Crazy Sofa™ zaspievá svoju poslednú víťaznú pieseň, hráči spočítajú, kolko stratených vecičiek majú, a hráč, ktorý ich má najviac, vyhráva!

V prípade remízy nechajte rozhodnúť pohovku! Dajte všetky pochúťky na pohovku a nechajte hráčov, ktorí dosiahli remízu, striedať sa v stláčaní diaľkového ovládača. Vyhrá ten hráč, ktorý ako prvý donuti pohovku Crazy Sofa™ jesť.

(*) Gondolkozál már azon, mi történik azokkal az apró tárgyakkal, amelyek folyton eltűnnek? Most kiderítheted, és néhány dolgot talán vissza is szerezhetsz, amikor a Crazy Sofa™ kiköpi egy „elveszett tárgyat“! Felváltva etessétek a Crazy Sofa™ kanapét különféle ízletes finomságokkal. Ezután nyomd meg a távvezérlőt, és figyeld, mi történik. Talán morog, talán csámcso, talán böfög, de (remélhetőleg) megeszi a kapott finomságokat! Ebben az esetben kiköpi az elveszett tárgyat. Az a cél, hogy begyűjtsd ezeket, mert az a játékos nyer, aki a legtöbb elveszett tárggyal rendelkezik, amikor a Crazy Sofa™ lejárta a győzelmi dalát!

CELKITÚZES: Légy te az a játékos, aki a legtöbb elveszett tárggyal rendelkezik, amikor a Crazy Sofa™ a játék végén lejárta a győzelmi dalat!

ELŐKÉSZÜLETEK:



1. Az első játék előtt kérj meg egy felnőttet, hogy tegyen 3 db AAA elemet a Crazy Sofa™ kanapéba a képen látható módon.

2. Emeld fel a középső párnahuzatot, és tessé be mind a 15 elveszett tárgyat a tartóba, majd hajtsd le a huzatot.

3. A finomságokat helyezd egy kupacba, hogy minden játékos el tudja érni azokat.

4. Kápcsol be a Crazy Sofa™ kanapét, és helyezd el úgy, hogy minden játékosról egyforma távolságra legyen.

A JÁTÉK MENETE:

A legfiatalabb játékos etetheti meg először a Crazy Sofa™ kanapét. A játék ezután az óramutató járásával megegyező irányban folytatódik. Egy kis mondókával könnyű megjegyezni, hogyan kell játszani ezt a játékot... Dobj, Helyezz, Nyomj!

AMIKOR RAJTAD VAN A SOR:

1. DOB a dobókockával, és HELYEZZ el annyi finomságot a Crazy Sofa™ kanapén, amennyit dobtál – bármelyik finomságot választhatod, szintőlfüggetlenül.



2. Most NYOMD MEG a távvezérlő gombot (Dobj, Helyezz, Nyomj).

3. A Crazy Sofa™ életre kel, mozogni kezd, kinyitja a száját, és hangokat ad ki. Lehet, hogy olyan nagyra tátja a száját, hogy meg is tud enni néhányat (vagy akár az összeset) a párnán lévő finomságokból!

Ha ízik neki a kapott ennivaló, a Crazy Sofa™ elégedetten böfög, és kidob egy vagy több elveszett tárgyat! Az elveszett tárgyak olyan dolgok, amelyeket esetleg elvesztélt. Ez lehet egy régióta keresett zokni, egy elveszett gyűrű, de egy jó ideje nem látott játék is.

Gyűjtsd össze a kiköptött elveszett tárgyakat, mert ezekre szükséged lesz a győzelmezhez.

Ha elfogynak a finomságok, amelyekkel megetethetnéd, ne aggódj. Amikor a Crazy Sofa™ megeszi a finomságokat, hátul kiadja azokat. Tedd vissza ezeket a finomságokat a kupacba, és folytatódhat a játék!

A DOBÓKOCKA:

Számok: Azt jelzik, hány finomságot helyezz a Crazy Sofa™ kanapéra.

Porszívó: Szerencsét napod van! Ha illet dobsz, akkor bármelyik másik játékosról elvehetsz elveszett tárgyakat! Dobj újra a dobókockával, hogy lásd, mennyi elveszett tárgyat vehetsz el. (Ha újra porszívót dobsz, addig dobj, amíg számot nem sikerül dobnod.) Ekkor annyi elveszett tárgyat vehetsz el valakítól, amennyit dobtál, vagy pedig több játékosról is elvehetsz tárgyakat, de összesen csak annyit, amennyit dobtál.

A JÁTÉK MEGNYERÉSE: Amikor a Crazy Sofa™ elénekelte a végos győzelmi dalát, a játékosok megszámolják, hogy fejenként mennyi elveszett tárgy van nálok, és az nyer, akinek a legtöbbet sikerült megszereznie!

Döntetlen esetén a kanapé döntse el, ki legyen a nyertes! Tedd az összes finomságot a kanapéra, és azok a játékosok, akiknél döntetlen alakult ki, felváltva nyomják meg a távvezérlőt. Amelyik játékosnál először eszik a Crazy Sofa™, az nyer.

© Oare ce se întâmplă cu acele mici obiecte pe care nu le mai găsim? Acum aveți ocazia de a afla și, poate, de a primi unele lucruri înapoi atunci când Crazy Sofa™ scuipă un „Lost Goodie!” (Lucru pierdut) Hrăniți pe rând canapeaua Crazy Sofa™ cu tot felul de bunătăți. Apoi apăsați telecomanda și vedeți ce se întâmplă. Poate mormăi, mușca, râgăi și (să sperăm) mâncă bunătățile! Când va face acest lucru, va scuipa lucrurile pierdute. Vă recomandăm să le strângeți, deoarece căștigătorul este jucătorul care are cele mai multe lucruri pierdute când Crazy Sofa™ își redă melodia victoriei!

OBIECTIV: Fii primul jucător care are cele mai multe lucruri pierdute când Crazy Sofa™ își redă melodia victoriei de la sfârșitul jocului!

PREGĂTIREA JOCULUI:



1. Când vă jucați pentru prima dată, rugați un adult să introducă 3 baterii AAA în Crazy Sofa™, ca în imagine.

2. Ridicați capacul pernei din mijloc pentru a încărca toate cele 15 lucruri pierdute în suport și apoi închideți capacul.

3. Așezați bunătățile într-o grămadă la îndemâna tuturor jucătorilor.

4. Pomiți canapeaua Crazy Sofa™ și așezați-o la îndemâna tuturor jucătorilor.

SĂ JUCĂM:

Cel mai Tânăr jucător hrănește primul canapeaua Crazy Sofa™. Jocul se desfășoară apoi în sensul acelor de ceas. și iată un mod excelent de a vă aminti cum să jucați pe parcursul jocului... aruncați, așezați, apăsați!

CÂND ESTE RÂNDUL TAU:

1. ARUNCAȚI zarul și AŞEZAȚI cât mai multe bunătăți – alegeti oricare dintre acestea, indiferent de culoare - oriunde pe canapeaua Crazy Sofa™.

2. Acum APĂSATI butonul de pe telecomandă (aruncare, așezare, apăsare).



3. Canapeaua Crazy Sofa™ va prinde viață, se va mișca, va deschide gura și va scoate zgomote.

Ar putea chiar să-și deschidă gura suficient de larg pentru a mânca unele sau toate bunătățile de pe perne!

Dacă îl place cu ce ai hrănit-o, canapeaua Crazy Sofa™ va scoate zgomite de râgăit multumit și va arunca unul sau mai multe lucruri pierdute! Lucrurile pierdute reprezintă elementele pe care este posibil să le fi pierdut. Poate că este vorba de o șoșetă, de un inel pierdut sau poate de o jucarie pe care nu ai văzut-o de ceva timp. Colectează toate Lucrurile pierdute pe care canapeaua le scuipă, ai nevoie de acestea pentru a căști.

Dacă nu mai aveți bunătăți cu care să hrăniți canapeaua, nu vă faceți griji. Când canapeaua Crazy Sofa™ măñâncă bunătăți, acestea vor ieși pe partea din spate a canapelei. Puneti aceste bunătăți înapoi în teancul de bunătăți și continuați jocul!

DESPRE ZAR:

Numere: Aceasta este numărul de bunătăți pe care le poți așeza pe canapeaua Crazy Sofa™.

Aspirator: Este ziua ta norocoasă! Dă cu zarul pentru a lăua Lucrurile pierdute de la orice alt jucător! Dă din nou cu zarul pentru a vedea cât de multe Lucruri pierdute poți lua. (Dacă nimeresci din nou aspiratorul, continuă să dai cu zarul până când nimeresci un număr.) Poți lua acel număr de Lucruri pierdute de la o persoană sau poți împărți suma între mai mulți jucători.

PENTRU A CĂȘTIȚA: Odată ce canapeaua Crazy Sofa™ și-a redat melodia victoriei de la sfârșitul jocului, jucătorii numără câte Lucruri pierdute au fiecare și jucătorul cu cele mai multe dintre acestea căștigă!

În caz de egalitate, lăsați canapeaua să aleagă! Puneti toate bunătățile pe canapea, iar jucătorul la egalitate trebuie să apese pe rând pe telecomandă. Căștigă primul jucător care o face pe canapeaua Crazy Sofa™ să măñânce.

© Eștițe anarhiație! Poțe! Te yînvorță ola aută ta mikroantikejmeva pou châvontai; Tôra eînai h eukaripia va to măthete k iowas va pârdeșt pîsou merikă antikejmeva, ôtav to Crazy Sofa™ fîtușe éva "Xaméno antikejmevo!" Taîste me tî seirâ to Crazy Sofa™ kâthse eîdous vîstomis lixouđies. Metâ, pâtjoste to tlylexieristriju k dësite tî th sumbje. Mtorpej va ykrimâjje, na masoułjje, na peutej kai (makaři) va phâi tî lixouđies saç! ôtav to kâvei, th ôtavse Xaméno antikejmeva. Th pêrepi na ta maçéfete, giatî vîkijetj eînai o pâkijet me ta périssotera Xaméno antikejmeva, ôtav to Crazy Sofa™ pâižei to tlyagoûdi tî vîkijet!

STOKOS: Gînête o pâkijet me ta périssotera Xaméno antikejmeva, ôtav to Crazy Sofa™ pâižei to tlyliko tlyagoûdi tî vîkijet!

PRIPOETOMASIA:



1. Ôtav prokejtei va paizete gîa prôpti foþap, çetjoste apò évan evñjika va topothetjese 3 mpatarije AAA sto Crazy Sofa™, ôtawas phâvetai stñi eikóva.

2. Avançkowste to kevtrikó kálumma mañilariovu gîa va topothetjese kai ta 15 Xaméno antikejmeva stñi báson kai, stñi sunéchja, kleviste to kálumma.

3. Topothetjete tî lixouđies se mia stñiba, ôtou tî ftauvou ólou oí pâkijet.

4. Evengyopoijete to Crazy Sofa™ kai topothetjete to se smejio ôtou tî ftauvou ólou oí pâkijet.

AΣ ΠΑΙΞΟΥΜΕ:

Πρώτος τaizetoi to Crazy Sofa™ o veoterois pâkijet. To paixnidi sunexijetai pîros ta dexiá. Ypárxei énac spondaiois trópois va thymásteis pîws va paizete stñi diárekia tou paixnidoú. Pîzete, topothetjete, patjete!

POTE EINAI H SEIRA SAS:

1. PIETE to zári kai TOPOTHEΤΗSTE ósces lixouđies leíei (epiléxte ópoua lixouđia théllete, anexárteta apò to xróma) oponudjope to páwou sto Crazy Sofa™.

2. Tôra, PATHSTE to koumpti tou tlylexieristriju (Pîzete, topothetjete, patjete).

3. To Crazy Sofa™ tha çuntanépei kai tha arxisei na kineîai, na anoiyei to stóma tou kai va býazetoi hóxou.

Mtorej, máliseta, na avoîsei to stóma tou tosou polou, wóste na fásei meirkéis ñ óles tî lixouđies sta mañilaria!

Av ton arései autó pou to taizetoi, to Crazy Sofa™ tha reuei ikanopoiemeno kai th fótesi éva ñ perissotera Xaméno antikejmeva!

To Xaméno antikejmeva antiprosowpeion antikejmeva pou mtorej na éxete xâsou. Mtorej va éinai h kâlta pou phâvñate, éva xaméno dañxulidi h iowas éva paixnidio pou éxete kairop va to deite. Sullejte óla ta Xaméno antikejmeva pou fótesi, giatî th ta xreiaastete gîa na kerdiste.

An sas teilewosouoi ou lixouđies, mn̄ anhouxheit. ôtav to Crazy Sofa™ trôwai lixouđies, tîs býazetoi apò pîsou tou. Topothetjete tîs lixouđies éaná stñi stñiba kai sunexiste na paizete!

PLHROFORIES GIA TO ZAPI:

Ariðmoi: Eivai o ariðmois tñn lixouđimou pou pîpretei na topothetjete sto Crazy Sofa™.

Hlektriki skoupta: Eivai h tuþherj sas mero! Fôrete autó tî záriá kai pârte Xaméno antikejmeva apò ópouo pâkijet théllete! Pîzete éaná to zári ya da deite pîsou Xaméno antikejmeva tha pârte. (Av fôrete éaná tñn hlektriki skoupta, sunexiste na ríxnete to zári mèxhi na fôrete ariðmo.) Mtorejte na pârte autón o ariðmo Xaméno antikejmevnou apò éva átomo h na moirásete to pîsou se polloú pâkites.

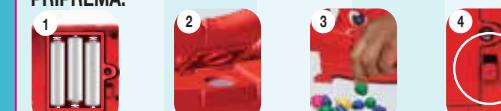
POIOS KERDAZI: ôtav to Crazy Sofa™ traþouðsei to telikó tlyagoûdi tî vîkijet, oí pâkites metrâne pîsou Xaméno antikejmeva éxou kai o pâkijet me ta perissotera kerdiste!

Se períptwos isopatilia, apofasizet o kavapet! Topothetjete óles tî lixouđies stñi kavapet kai çetjete apò touc pâkites pou éxou fôrei isopatilia na patáte to tlylexieristriju me tî seirâ. Kerdiste o pâkijet pou tha taïsei pîrto to Crazy Sofa™.

© Jeste li se ikad kapitali što se dogada sa sitnim predmetima koji se zugube? Sada imate priliku saznavati i možda vratiti neke od njih kad Crazy Sofa™ izbací „Izgubljenu stvarčicu“ Naizmjence hranite Crazy Sofa™ svim vrstama ukusnih poslastica. Onda pritisnite daljinski upravljač i promatratiće što se dogada. Očekujte gundanje, žvakanje, podrigivanje i (nadajmo se) hranjenje ukusnim poslasticama! Nakon toga, izbacít će Izgubljene stvarčice. Htjet će ih sakupiti jer pobeduje igrač koji ima najviše Izgubljenih stvarčica nakon što Crazy Sofa™ oglaši svoju pobedničku pjesmu!

CILJ: postati prvi igrač s najviše Izgubljenih stvarčica nakon što Crazy Sofa™ oglaši svoju pobedničku pjesmu na kraju igre!

PRIPREMA:



1. Prije prve igre neka odrasla osoba umetne 3 AAA baterije u Crazy Sofa™ kako je prikazano.

2. Pokrov srednjeg jastuka podignite za stavljanje svih 15 Izgubljenih stvarčica u držać, a zatim zatvorite pokrov.

3. Poslastice stavite na jednu hrpu nadohvat svih igrača.

4. Uključite Crazy Sofa™ i stavite nadohvat svih igrača.

ZAIÐRAJMO:

Najmladi igrač prvi hrani Crazy Sofa™. Igra se nastavlja u smjeru kazaljke na satu. A najbolji način za zapamtiti način igre su sljedeće tri riječi... Baci, stavi, pritisni!

KAD DOBEŠ NA RED:

1. BACI kocku i STAVI sto više poslastica – odaberili biši koju poslasticu, neovisno o boji - na bilo koji dio Crazy Sofa™.

2. Sada PRITISNITE tipku na daljinskom upravljaču (Baci, Stavi, Pritisni).

3. Crazy Sofa™ će oživjeti, počet će kretati, otvarati usta i ispuštati zvukove. Možda će i otvoriti usta toliko kako da može pojesti neke ili sve poslastice na jastucima!

Ako mu se svida čime ga hranite, Crazy Sofa™ će ispuštati zadovoljne zvukove podrigivanja i izbacivati jednu ili više Izgubljenih stvarčica! Izgubljene stvarčice predstavljaju predmete koje ste možda zagubili. Možda je to čarapa, izgubljeni prsten ili igračka koje već duže vrijeme tražite. Sakupite sve izgubljene stvarčice koje izbaciti jer su vam potrebne za pobjedu.

Ako vam ponestane poslastice za hranjenje, nemojte brinuti. Nakon što Crazy Sofa™ pojede poslastice, one počinju izlaziti sa stražnje strane. Stavite poslastice natrag na hrpu i nastavite s igrom!

O KOCKI:

Brojevi: broj poslastica koje treba staviti u Crazy Sofa™.

Umisavač: tvoj je sretan dan! Baci je za preuzimanje Izgubljenih stvarčica od drugih igrača! Baci kocku još jednom za pregled koliko Izgubljenih stvarčica treba preuzeti. (Ako ponovo dobiješ umisavač, nastavi bacati dok ne dobiješ broj) Taj se broj Izgubljenih stvarčica može uzeti od jedne osobe i podjeliti na više igrača.

ПОБЕДА:nakon što Crazy Sofa™ otpjeva finalnu pobjedničku pjesmu, igrači broje osvojene Izgubljene stvarčice, a igrač s najvećim brojem pobjeđuje!

Ako dođe do izjednačenog rezultata, pustite da sofa odabere! Stavite sve poslastice na kauč i igrači s izjednačenim rezultatom neka naizmjence pritišće daljinski upravljač. Pobjednik je igrač koji prvi dobi hranjenje Crazy Sofa™.

攸 Никога чудили ли сте се какво се слуша с тези малки вещи, които просто изчезват? Сега е шансът ви да разберете и може би да си върнете някои неща обратно, когато Crazy Sofa™ изплюе някои изгубени вещи! Редувайте се като храните Crazy Sofa™ с всякакви вкусотии. След това натиснете дистанционното управление и вижте какво ще се случи. Той може малко да мърмори, да помърства, да се оригва (и би могъл) да изяде вашите лакомства! Когато го направи, ще изплюе изгубените ви вещи. Ще искате да ги съберете, защото играчът с най-много намерени изгубени вещи в момента, в който Crazy Sofa™ пее победната си песен, печели!

ЦЕЛ: Бъдете играчът с най-много намерени изгубени вещи, когато диванът Crazy Sofa™ пее своята победна песен в края на играта!

ПОДГОТОВКА:



1. Когато започвате играта за първи път, оставете някой възрастен да постави 3 батерии с размер AAA в Crazy Sofa™, както е показано.

2. Повдигнете капака на средната възглавница, за да заредите всичките 15 изгубени вещи в съответната поставка и след това затворете капака.

3. Поставете лакомствата на куп, така че да ги стигнат всички играчи.

4. Включете дивана Crazy Sofa™ и го поставете така, че да го стигнат всички играчи.

ДА ИГРАЕМ:

Най-младият играч пръв храни Crazy Sofa™. След това играта продължава по посока на часовниковата стрелка. Ето един страхотен начин, чрез който да запомните как да играете играта... Хвърлете, поставете и натиснете!



КОГАТО Е ВАШ РЕД:

1. ХВЪРЛЕТЕ зара и ПОСТАВЕТЕ колкото лакомства трябва – изберете което и да е лакомство, цветът няма значение – някъде на дивана Crazy Sofa™.

2. Сера НАТИСНЕТЕ бутона на дистанционното управление (хвърлете, поставете, натиснете).

3. Диванът Crazy Sofa™ ще оживее – ще започне да се движи, да си отваря устата и да издава звуци. До такава степен може да си отвори устата, че да изяде някои или всички лакомства по възглавниците!

Ако на дивана Crazy Sofa™ му харесат лакомствата, които му давате, ще се орigne доволно и дори може да изхвърли навън някои от изгубените ви вещи! Изгубените вещи представляват ваши веци, които сте изгубили. Може да е изгубен чорап, за който сте се чудили къде е, някой изгубен пръстен или дори играчка, която не се виждали от известно време. Съберете всички изгубени вещи, които изплюва, ще са ви необходими, за да победите.

Ако ви съвршат лакомствата, с които го храните, не се притеснявайте. Когато диванът Crazy Sofa™ се храни с лакомства, те въсъщност излизат от задната му страна. Поставете тези лакомства отново в купа и продължете да играете!

ОТНОСНО ЗАРА:

Числа: Те показват колко лакомства да сложите върху дивана Crazy Sofa™.

Прахосмукачка: Днес е щастливият ви ден! Хвърлете този символ, за да вземете изгубени вещи от някой друг играч! Хвърлете още веднъж, за да разберете колко изгубени вещи можете да вземете. (Ако отново хвърлите символ на прахосмукачка, продължете с хвърлянето, докато не хвърлите число.) Можете да вземете броя изгубени вещи само от един играч или от всички, като си ги разпределите по ваше желание.

ЗА ДА СПЕЧЕЛИТЕ: След като диванът Crazy Sofa™ изпее своята победна песен, всеки един от играчите трябва да преброи колко изгубени вещи има и този с най-много печели играта!

В случай на равенство, оставете диванът да реши! Сложете всички лакомства на дивана и нека играчите, които имат равенство, да се редуват, като натискат дистанционното управление. Играчът, който пръв накара дивана Crazy Sofa™ да се храни, печели.

攸 Se kdaj sprašujete, kaj se zgodi s tistimi majhnimi predmeti, ki se izgubijo? Zdaj lahko izveste in celo mogoče dobite stvari nazaj, ko zofa Crazy Sofa™ izpljuje "Izgubljene dobrote!" Izmenjava hranite zofo Crazy Sofa™ z raznimi okusnimi poslasticami. Nato pritisnite daljinski upravljalnik in opazujte, kaj se zgodi. Morda bo zagodnjala, prežvečila, rignila in (upajmo) pojedla vaše poslastice!

Ko jih poje, izpljuje vse Izgubljene dobrote. To je tudi vaš cilj, saj zmaga igralec, ki ima največ Izgubljenih dobrot, ko zofa Crazy Sofa™ zaigra svojo zmagovalno pesem!

CILJ: Zmaga igralec, ки има най-важни Izgubljene dobrote, кој зофа Crazy Sofa™ заигра својо zaključno zmagovalno pesem!

NAMESTITEV:



1. Če igrate prvič, mora odrasla oseba vstaviti 3 baterije AAA v zofo Crazy Sofa™, kot je prikazano.

2. Dvignite pokrov средински блазине, da naložite vseh 15 Izgubljenih dobrot in nato zaprite pokrov.

3. Poslastice položite na kup in na doseg vsem igralcem.

4. Vkllopite zofo Crazy Sofa™ in jo postavite na doseg vseh igralcev.

ZAČNIMO Z IGRO:

Zofo Crazy Sofa™ prvi nahrani najmlajši igralec. Igra se nato nadaljuje v smeri urinega kazalca. Sledi pa odličen način, kako si med igranjem zapomnите način igre ... Vrzi, Postavi, Pritisni!



KO STE NA VRSTI:

1. VRŽITE kocko in POSTAVITE prikazano število poslastic – izberite katerokoli poslastico, ne glede na barvo – kamorkoli na zofo Crazy Sofa™.

2. Sedaj PRITISNITE gumb na daljinskem upravljalniku (Vrzi, Postavi, Pritisni).

3. Zofa Crazy Sofa™ bo oživela, se pričela premikati, odpirati usta in ustvarjati zvoke. Lahko celo odpre usta dovolj široko, da pojne nekaj ali vse poslastice na blazinah!

Če ji je hrana všeč, bo zofa Crazy Sofa™ spuščala zadovoljene zvoke riganja in navrgla eno ali več Izgubljenih dobrot! Izgubljene dobrote predstavljajo stvari, ki ste jih morda izgubili. Morda je to nogavica, ki ste jo iskali, izgubljeni prstan ali morda igrača, ki je niste videli že nekaj časa. Zberite vse Izgubljene dobre, ki jih izpljuje, saj jih potrebujete za zmago.

Nič ne skrbite, če vam zmanjka poslastic za hranjenje. Ko zofa Crazy Sofa™ je poslastice, te izstopijo na zadnji strani. Te poslastice samo položite nazaj на куп s poslasticami in nadaljuje z igro!

O KOCKI:

Številke: Toliko poslastic je treba položiti na zofo Crazy Sofa™.

Sesalnik: Danes je vaš srečen dan! Če vržete ta znak, dobite vse Izgubljene dobre od katerega koli drugega igralca! Ponovno vržite kocko, da se pokaže, koliko Izgubljenih dobrov lahko vzamete. (Če se še enkrat prikaže sesalnik, mečte kocko tako dolgo, da se prikaže številka.) To število Izgubljenih dobrov lahko vzamete enemu igralcu ali porazdelite to število na več igralcev.

ZA ZMAGO: Ko zofa Crazy Sofa™ zapoje svojo zaključno zmagovalno pesem, prestejejo igralci svoje Izgubljene dobre in zmaga tisti, ки има най-важни!

V primeru neodločenega izida naj odloči zofa! Vse poslastice položite na zofo в нај изеначена igralca izmenično pritiskata на daljinski upravljalnik. Zmaga igralec, кateremu zofa Crazy Sofa™ najprej поје poslastice.

攸 Kaybolan eşyalarınıza ne olduğunu hiç merak ettiniz mi? Şimdi öğrenmenin tam zamanı. Crazy Sofa™ "Kayıp Bir Parayı" türküründe belki de kaybolan eşyalarınıza bile kavuşturabilirsiniz! Crazy Sofa™ oyuncağını sırayla lezzetli yiyeceklerle besleyin. Ardından uzaktan kumanda basıl olacakları izleyin. Homurdanabilir, çığneyebilir, geğirebilir ve (umarız) yiyeceklerini yiyebilir! Yiyeceklerini yediğinde Kayıp Paraları tüketir. Bu paraları toplayın; Crazy Sofa™ zafer şarkısını söylediğinde en çok Kayıp Parayı toplayan oyuncu, oyunu kazanır!

HEDEF: Crazy Sofa™, oyuncunun sonunda zafer şarkısını söyleyen kadar en çok Kayıp Parayı toplayan oyuncu olun!

HAZIRLIK:



1. Oyunu ilk kez oynarken bir yetişkinden Crazy Sofa™ oyuncağını gösterdiği şekilde 3 AAA pil takmasını isteyin.

2. Orta minder kapağını kaldırıp tutucu haznesine 15 Kayıp Paranın tamamını yerleştirin ve kapağı kapatın.

3. Yiyecekleri tüm oyuncuların erişebileceği bir yere yığın.

4. Crazy Sofa™ oyuncağını açın ve tüm oyuncuların erişebileceği bir yere koyn.

HAYDİ OYNAYALIM:

Crazy Sofa™ oyuncağını önce en küçük oyuncu besler. İlk elden sonra oyun, saat yönünde devam eder. Oyunun sırasını unutmamak için su anahat kelimeyi aklınızda tutun: Zar Atın, Yerleştirin, Basın!

SIRA SIZE GELDİĞİNDE:

1. ZAR ATIN ve attığınız zar kadar yiyecek YERLEŞİTRİN; yiyecekleri renklerine almadan seçip Crazy Sofa™ oyuncağını herhangi bir yerine yerleştirin.

2. Şimdi uzaktan kumanda düğmesine BASIN (Zar Atın, Yerleştirin, Basın).

3. Crazy Sofa™ canlanır, hareket eder, ağızını açar ve gürültü yapar. Hatta ağızını, minderdeki yiyeceklerden bazlarını veya tümünü yiyecek kadar bile geniş açabilir!



Crazy Sofa™ verdiginiz yiyecekleri severse doyduyunu gösteren gejgime sesleri çıkarır ve bir veya daha fazla Kayıp Para tüketür! Kayıp Paralar, kaybetmiş olabileceğiniz eşyaları temsil eder. Bu paralar, nerede olduğunu merak ettiğiniz çoraplarınızı, kayıp yüzüğünüzü ya da belki de uzun süredir bulamadığınız oyuncağınızı temsil eder. Kazanmanız için gerekli olan tüm Kayıp Paraları toplayın.

Verecek yiyeceğiniz kalmadıysa endişelenmeyin. Crazy Sofa™, yiyeceklerinizi yediğinde onları arkaya tarafından çıkarır. Bu yiyecekleri, yiyecek yığınızına geri koyun ve oynamaya devam edin!

ZAR HAKKINDA:

Sayilar: Crazy Sofa™ oyuncagina kaç yiyecek koymaz gerektigini belirtir.

Elektrikli Süpürge: Şanslı gününüzdesiniz! Diğer oyunculardaki Kayıp Paraları bu sembolle toplayabilirsiniz! Tekrar zar atarak kaç tane Kayıp Para alacağınızı görün. (Zarda tekrar elektrikli süpürge çıkarsa bir sayı çıkana kadar zar atmaya devam edin.) Başka bir oyuncudan bu sayı kadar Kayıp Para alabilir veya bu sayı kadar Kayıp Para diğeri oyuncular arasında paylaşabilirsiniz.

KAZANMAK İÇİN: Crazy Sofa™ son zafer şarkısını söylediğinde oyuncular ellerinde kaç tane Kayıp Para olduğunu sayar; en çok Kayıp Para sahip oyuncu oyunu kazanır!

Eşitlik olması durumunda kararı koltuğa bırakın! Tüm yiyecekleri koltuğa koyduktan sonra eşit olan oyuncuların uzaktan kumandaya sırayla basması gereklidir. Crazy Sofa™, önce hangi oyuncunun yiyeceğini yerse o oyuncu kazanır.

EN HOW TO INSTALL BATTERIES: 1. Open the battery door with a screwdriver. 2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. 3. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. 4. Replace battery door securely. 5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

BATTERY SAFETY INFORMATION: Batteries are small objects. Replacement of batteries must be done by adults. Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. Promptly remove dead batteries from the toy. Dispose of used batteries properly. Remove batteries for prolonged storage. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. DO NOT incinerate used batteries. DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard/rechargeable). Using rechargeable batteries is not recommended due to possible reduced performance. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Replaceable-rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. DO NOT recharge non-rechargeable batteries. DO NOT short-circuit the supply terminals.

FR INSTALATION DES PILES: 1. A l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment des piles. 2. Si des piles usagées sont présentes, les extraire en tirant sur l'une des extrémités. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou installer les piles. 3. Installer des piles neuves comme indiqué sur le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. 4. Bien refermer le compartiment des piles. 5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES : Les piles sont de petits objets. Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. Retirer immédiatement toute pile usagée du jouet. Jeter correctement les piles usagées. Retirer les piles du jouet en cas d'inutilisation prolongée. N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. NE PAS incinérer les piles usagées. NE PAS jeter les piles au feu ; elles pourraient exploser ou fuir. NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard/rechargeables). L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée en raison des baisses éventuelles de performance. Les piles rechargeables doivent être rechargeées sous la surveillance d'un adulte. Retirer les piles rechargeables/remplaçables du jouet avant de les recharger. NE PAS recharger des piles non rechargeables. NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

ES INSTALACIÓN DE LAS PILAS: 1. Abra el compartimento de las pilas con la ayuda de un destornillador. 2. Si las pilas están gastadas, tire hacia arriba de uno de sus extremos para extraerlas. NO utilice herramientas metálicas o puntaagudas para instalar o extraer las pilas. 3. Coloque las pilas nuevas en el compartimento correspondiente, tal y como se indica en el diagrama de polaridad (+ / -). 4. Cierre bien la tapa del compartimento de las pilas. 5. Consulte la normativa local relativa al reciclaje y a la eliminación de las pilas.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS: Las pilas son objetos pequeños. Las pilas deben ser sustituidas por un adulto. Siga las instrucciones de polaridad (+ / -) que aparecen en el compartimento de las pilas. Retire rápidamente las pilas usadas. Las pilas usadas deben desecharse de forma adecuada. Retire las pilas si va a guardar el juguete durante un período de tiempo prolongado. Utilice únicamente pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente. NO exponga las pilas usadas al fuego. NO deseche las pilas usadas quemándolas, ya que podrían explotar o despedir productos químicos. NO mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas de tipos distintos (p. ej., alcalinas, normales y recargables). No se recomienda usar pilas recargables, ya que el rendimiento puede verse afectado. Las pilas recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. Se deben extraer las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. NO intente recargar pilas no recargables. NO cause cortocircuitos en las terminales de corriente.

DE EINLEGEN DER BATTERIEN: 1. Batteriefachabdeckung mit einem Schraubenzieher öffnen. 2. Wenn sich gebrauchte Batterien darin befinden, diese einzeln herausziehen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen. 3. Neue Batterien unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen. 4. Batteriefachabdeckung wieder anbringen. 5. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altakkumulatoren beachten.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN: Batterien sind kleine Gegenstände. Batterien müssen von Erwachsenen ausgewechselt werden. Das Polaritätsdiagramm (+/-) im Batteriefach beachten. Leere Batterien sofort aus dem Spielzeug entfernen. Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Bei längerfristiger Lagerung Batterien vorher entfernen. Nur dieselben oder gleichwertige Batterien wie empfohlen verwenden. Verbrauchte Batterien NICHT verbrennen. Batterien NICHT im Feuer entsorgen, da sie explodieren oder auslaufen könnten. Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali/Standard/wiederaufladbar) NICHT zusammen einlegen. Von der Verwendung wiederaufladbaren Batterien ist abzuraten, da dies die Leistung beeinträchtigen könnte. Wiederaufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden. Austauschbare wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Wiederaufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Nicht-aufladbare Batterien NICHT aufladen. Batteriepole NICHT kurzschießen.

NL DE BATTERIJEN PLAATSEN: 1. Open het batterijdeksel met een schroevendraaier. 2. Verwijder eventueel gebruikte aanwezige batterijen uit de unit door één kant van elke batterij omhoog te trekken. Verwijder of plaats batterijen NIET met behulp van scherpe of metalen voorwerpen. 3. Plaats de nieuwe batterijen zoals weergegeven op het polariteitsdiagram (+/-) aan de binnenkant van het batterijvak. 4. Sluit het vak af met het batterijdeksel. 5. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterijen op de juiste wijze te recyclen of af te voeren.

VEILIGHEIDSINFORMATIE MET BETrekking tot de BATTERIJEN: Batterijen zijn kleine voorwerpen. Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan. Houd je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijvak. Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed. Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de

batterijen. Verwijder de batterijen als het speelgoed voor langere tijd wordt opgeborgen. Alleen batterijen van het aanbevolen type of een equivalent daarvan mogen worden gebruikt. Steek gebruikte batterijen NOoit in brand. Gooi batterijen NOoit in vuur. Hierdoor kunnen deze ontpletten of gaan lekken. Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard/oplaadbare) NOoit door elkaar. Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden vanwege mogelijk verminderde prestaties. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Vervangbare oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat je deze gaat opladen. Laad niet-oplaadbare batterijen NOoit op. Veroorzaak NOoit kortsluiting tussen de contactpunten. **IT COME INSTALLARE LE PILE:** 1. Aprire lo scomparto pile con un cacciavite. 2. Se sono presenti pile usate, rimuoverle dall'unità sollevandole da un'estremità. NON usare oggetti metallici o appuntiti per rimuovere o installare le pile. 3. Inserire le pile nuove con le polarità (+/-) direzionate come indicato. 4. Richiudere correttamente lo scomparto pile. 5. Eliminare e/o riciclarle le pile secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER LE PILE: Le pile sono oggetti di piccole dimensioni. Le pile devono essere sostituite da adulti. Far riferimento allo schema delle polarità (+/-) all'interno dello scomparto pile. Estrarre tempestivamente le pile scartate. Eliminare le pile scartate con la dovuta cautela. Estrarre le pile se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato. Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti. NON bruciare le pile usate. NON gettare le pile nel fuoco, potrebbero esplodere o essere soggetti a perdite di liquido. NON mischiare pile vecchie e nuove o tipi di pile diverse (ad esempio alcaline, standard e ricaricabili). Si consiglia l'utilizzo di pile ricaricabili poiché potrebbero ridurre le prestazioni. Le pile ricaricabili devono essere sempre ricaricate con la supervisione di un adulto. È necessario rimuovere le pile ricaricabili-sostituibili dai giocattoli prima di metterle in carica. NON ricaricare le pile non ricaricabili. NON cortocircuittare i terminali delle pile.

PT COMO COLOCAR AS PILHAS: 1. Abra a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fenda. 2. Se houver pilhas usadas, retire-as da unidade individualmente, puxando pela extremidade de cada uma. NÃO retire ou coloque pilhas com qualquer acessório pontiagudo ou metálico. 3. Instale pilhas novas seguindo o diagrama de polaridade (+/-) dentro do compartimento das pilhas. 4. Coloque de novo a porta do compartimento com cuidado. 5. Consulte as leis, as normas e os regulamentos locais de reciclagem e/ou descarte de pilhas e baterias.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS: Pilhas são objetos pequenos. A troca das pilhas deve ser realizada por adultos. Siga o diagrama de polaridade (+/-) no compartimento de pilhas. Retire as pilhas vazias do brinquedo. Descarte corretamente as pilhas usadas. Retire as pilhas para armazenamento prolongado. Recomenda-se que sejam usadas apenas pilhas iguais ou similares. NÃO incinere as pilhas usadas. NÃO jogue as pilhas no fogo, pois podem explodir ou vazar. NÃO misture pilhas novas com usadas, tampouco misture tipos de pilhas diferentes (pilhas alcalinas/regular/ricarregáveis, por exemplo). Não é recomendável usar pilhas recarregáveis, pois podem reduzir o desempenho. Pilhas recarregáveis devem ser carregadas somente sob a supervisão de um adulto. As pilhas/baterias substitutíveis e recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes da recarga. NÃO recarregue pilhas não recarregáveis. NÃO permita que ocorra curto-circuito nos terminais do produto.

RU УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ: 1. Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки. 2. Извлеките старые или истощенные элементы питания из отсека (при их наличии), подняв каждый элемент питания за край. ЗАПРЕЩАЕТСЯ извлекать или устанавливать элементы питания с помощью острых или металлических предметов. 3. Установите новые элементы питания внутри отсека, сблюдая полярность (+/-). 4. Надежно закройте крышку отсека. 5. Ознакомьтесь с законами и нормативами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ЭЛЕМЕНТАМИ ПИТАНИЯ: Элементы питания представляют собой миниатюрные предметы. Замену элементов питания должны выполнять взрослые. Соблюдайте полярность (+/-), указанную в отсеке элементов питания. Не оставляйте разрядившиеся элементы питания в игрушке. Утилизируйте элементы питания надлежащим образом. Извлекайте элементы питания, если игрушка не используется долгое время. Рекомендуется использовать элементы питания одного или эквивалентного типа. НЕ скидайте использованные элементы питания. НЕ бросайте элементы питания в огонь. Это может привести к их утечке или взрыву. НЕ используйте новые элементы питания в сочетании с использованными или элементами питания разного типа (т.е. щелочные/обычные/перезаряжаемые). Использование перезаряжаемых элементов питания не рекомендуется. Это может ухудшить работу игрушки. Перезаряжаемые элементы питания следует заряжать только под присмотром взрослых. Перед зарядкой заменяемые и перезаряжаемые элементы питания необходимо извлечь из игрушки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать неперезаряжаемые элементы питания. ИЗБЕГАЙТЕ короткого замыкания источников питания.

PL WKLADANIE BATERII: 1. Otwórz drzwiczki komory baterii za pomocą śrubokrętu. 2. Jeśli w komorze znajdują się zużyte baterie, wyjmij je, podwajając każdą z jeden z końców. Do wyjmowania i wkładania baterii NIENIWO stosować ostreje narzędzi. 3. Umieść nowe baterie w komorze zgodnie z oznaczeniami bieguności (+/-). 4. Starannie zamknij drzwiczki komory baterii. 5. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami i zaleceniami prawnymi dotyczącymi prawidłowego recyklingu i/lub utylizacji baterii.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII: Baterie są przedmiotami o niewielkich rozmiarach. Ich wymiary muszą dokonywać osoby dorosłe. Baterie umieszczają się w komorze zgodnie z oznaczeniami bieguności (+/-). Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z zabawki. Baterie trzeba poddać prawidłowej utylizacji. W razie dłuższej przerwy w użytkowaniu baterie należy wyjąć. Konieczne jest używanie wyłącznie zatwierdzonych baterii tego samego typu lub ich zamenników. NIE spalać zużytych baterii. NIE wrzucać baterii do ognia, ponieważ może to spowodować ich wybuch lub wyciek elektrolitu. NIE używać starych baterii z nowym ani nie stosować jednocześnie różnych rodzajów baterii (np. alkalicznych ze zwykłymi lub akumulatorami). Użycie akumulatorów jest niewskazane ze względu na możliwe obniżenie wydajności. Akumulator można ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Wymienne akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. NIE dopuszczać do zwarcia styków baterii.

PL VŁOŻENI BATERII: 1. Pomocą śrubobraku otevřete dvírka baterii. 2. Jestliže se zde nachází použité baterie, vyndejte je z jednotky postupným vytahováním za jejich konec. NEVYNDÁVEJTE ANI NEVKLADAJTE baterie pomocí ostrých nebo kovových nástrojů. 3. Nové baterie vložte podle schématu polarity (+/-) uvnitř oddílu pro baterie. 4. Pevně nasadte dvírka baterií zpět na místo. 5. Seznamte se s místními zákony a předpisy ohledně správné recyklace či likvidace baterií.

BATERIE – BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE: Baterie jsou drobné předměty. Výměnu baterií musí provádět dospělá osoba. Rídíte se schématem polarity (+/-) v oddílu pro baterie. Vybité baterie okamžitě vyndejte z hracky. Použité baterie zlikvidujte. Při delším skladování vyndejte baterie. Dopravujeme používat pouze baterie stejného nebo rovnocenného typu. Použité baterie NEPALTE. Baterie NELIKVIDUJTE v ohni, protože baterie mohou vybuchnout nebo vyték. NEPOUŽÍVEJTE ZAROVEN staré a nové baterie ani různé typy baterií (např. alkalicke, standardní a dobijecí baterie). Použití dobijecích baterií není doporučeno, protože může být příčinou nižšího výkonu. Dobijecí baterie musejí být dobijeny pod dohledem dospělého. Před dobijením je nutné vyměnitelné dobijecí baterie z hracky vymout. Nedobijecí baterie NEDOBIEJTE. NEZKRATUJTE svorky napájení.

PL INSTALÁCIA BATERIÍ: 1. Dvierka batérií otvorte skrutkovačom. 2. Ak sú prítomné použité batérie, odstraňte ich z jednotky tak, že každú batériu vytiahnete za jeden koniec. NEOVYDRAŇUJTE ani nevkladajte batérie pomocou ostreho alebo kovového predmetu. 3. Vložte nové batérie do priestoru pre batérie, ako je zobrazené na diagrame polarity (+/-). 4. Pevne znova nasadte dvierka batérií. 5. Pozrite si miestne predpisy a nariadenia o správnej recyklácii alebo likvidácii batérií.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE SÚVISIACE S BATERIAMI: Batérie sú malé úsťastci. Výmenu batérií musí vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa diagramu polarity (+/-) v priestore pre batérie. Vybité batérie urýchlene odstráňte z hracky. Použité batérie správne zlikvidujte. Pri dlhodobom skladovaní vyberte batériu. Používajte batérie NEHADZTE do ohňa, keďže môžu vybuchnúť alebo vytieč. NEPOUŽÍVAJTE SÚČASNÉ staré a nové batérie ani rôzne typy batérií (t.j. alkalicke, standardní a dobijecí baterie). Neoporuča sa používať nabijateľné batérie, pretože môže dojsť k zniženiu výkonu. Nabijateľné batérie sa majú nabijať len pod dohľadom dospelého. Vyberateľné nabijateľné batérie treba pred nabíjaním vybrať z hracky. NENABIJAJTE nenabijateľné batérie. NESPÔSOBUJTE skrat na napájajúcich koncovkách.

AZ ELEMÉK BEHÉLYEZÉSÉNEK MÓDJA: 1. Nyissa ki az elemtártó fedelét egy csavarhúzóval. 2. Ha használt elemek vannak benne, távolítsa el ezeket az elemeket a készülékből úgy, hogy az elemeket egyik végüknel felfelé emeli. Az elemek eltávoításához vagy behelyezéséhez NE használjon éles vagy fémeszközöt. 3. Helyezze az új elemeket az elemtártóba a polaritási ábrának (+/-) megfelelően. 4. Helyezze vissza biztonságosan az elemtártó fedelét. 5. Ellenőrizze az elemek újrahasznosítására és/vagy ártalmatlanságára vonatkozó helyi törvényeket és rendelkezéseket.

ELEMKEKL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK: Az elemek apró tárgyak. Az elemek cserejét felnöttek végezzék. Ügyeljen az elemtártón látható polaritási (+/-) ábrára. Haladéktalanul távolítsa el a tönkrement elemeket a játékból. Ártalmatlansága megfelelően a használt elemeket. Hosszas tárolás esetén távolítsa el az elemeket. Kizárolag azonos, vagy a javasolt típusú egyenértékű elemeket használjan. NE egesse el a használt elemeket. NE dobja az elemeket túzbe, mivel azok felrobbanhatnak vagy szívárogthatnak. NE használjon őket új, vagy különböző típusú elemeket egyszerre (pl. alkáli/normal/újratölthető elem). Nem ajánljott újratölthető elemeket használni az esetlegesen fellépő csökkenő teljesítmény miatt. Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni. A cseréhető-újratölthető elemeket el kell távolítani a játékból a töltés előtt. NE töltse fel a nem újratölthető elemeket. NE járja rövidre a tépégység érintkezőit.

INSTALAREA BATERIILOR: 1. Deschideți ușa compartimentului bateriei cu ajutorul unei șurubelnite. 2. Dacă sunt prezente baterii uzate, scoateți-le pe acestea din unitate trăgând în sus de capătul fiecărui baterie. NU demontați sau instalați baterile cu ajutorul unor instrumente ascuțite sau metalice. 3. Instalați baterile noi după cum indică marcajele de polaritate (+/-) din interiorul compartimentului bateriei. 4. Închideți bine ușa compartimentului bateriei. 5. Consultați legile și reglementările locale pentru reciclarea și/sau eliminarea corectă a bateriei.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA PENTRU BATERIE: Bateriile sunt obiecte mici. Înlocuirea bateriilor trebuie să fie efectuată de adulți. Respectați marcajele privind polaritatea (+/-) din compartimentul bateriilor. Îndepărtați imediat baterile descarcate din jucărie. Eliminați bateriile uzate în mod corespunzător. Scoateți bateriile înaintea unei perioade prelungite de depozitare. Trebuie să fie utilizate numai baterii de același tip sau de un tip echivalent cu cel recomandat. NU ardeți bateriile uzate. NU aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda sau încind din ele se poate scurge. NU utilizați concomitent baterii vechi și noi sau tipuri diferite de baterii (adică alcâline/standard/reîncărcabile). Nu este recomandată utilizarea de baterii reîncărcabile, deoarece este posibilă reducerea performanțelor. Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate exclusiv sub supravegherea unui adult. Bateriile reîncărcabile, care pot fi înlocuite, trebuie scoase din jucărie înainte de încărcare. NU reîncărcați bateriile nereîncărcabile. NU scurtcircuitează bornele de alimentare.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: 1. Ανοίξτε το πορτάκι των μπαταριών με ένα καταβόθρα. 2. Εάν υπάρχουν χρησιμοποιημένες μπαταρίες, αφαιρέστε τις από τη μονάδα, τραβώντας προς τα επάνω το άκρο της κάθε μπαταρίας. ΜΗΝ αφαιρέστε την ή τοποθετήστε μπαταρίες χρησιμοποιημένες αιχμηρά ή μεταλλικά οργάνωση. 3. Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες σύμφωνα με το διάγραμμα πολικότητας (+/-) μέσα στη θήκη των μπαταριών. 4. Τοποθετήστε καλά το πορτάκι των μπαταριών. 5. Ελέγχτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή ανακύκλωση και/ή απόρριψη των μπαταριών.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: Οι μπαταρίες είναι μικρά αντικείμενα. Η αντικατάστασή τους πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Τηρήστε το διάγραμμα πολικότητας (+/-) που υπάρχει μέσα στη θήκη των μπαταριών. Αφαιρέστε αμέσως τις κανές μπαταρίες από το παιχνίδι. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς. Αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το παιχνίδι για μεγάλο διάστημα. Συνιτάστε η χρήση μπαταριών μόνο ίδιου ή ισοδύναμου τύπου. ΜΗΝ αποτεφρώνετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, ΜΗΝ απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά, επειδή μπορεί να υπάρξει εκρήξη ή διαρροή. ΜΗΝ αναμιγνύετε παιλίες με καινούριες μπαταρίες ή τύπους μπαταριών (π.χ. alkâlinic/αυτόματες/επαναφορτίζουμες). Η χρήση επαναφορτίζουμενων μπαταριών δεν αυστηρά γιατί μπορεί να μειώσουν την απόδοση του προϊόντος. Οι επαναφορτίζουμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επιβλεψη ενηλίκου. Οι επαναφορτίζουμενες μπαταρίες με δυνατότητα αντικατάστασής πρέπει να φορτίζονται πριν από τη φόρτωση του παιχνιδού. ΜΗΝ επαναφορτίζετε μη επαναφορτίζουμενες μπαταρίες, ΜΗΝ βραχυκύκλωντες τους ακροβετές τροφοδοσίας.

KAKO UMETNUTI BATERIJE: 1. Odvijačem otvorite vratašca odjeljka za baterije. 2. Ako se u odjeljku nalaze iskoristene baterije, izvadite ih tako da podignite jedan od krajeva baterije. Za vadjenje ili umetanje baterija NEMOJTE upotrebljavati oštре ili metalne alate. 3. Nove baterije umetnite u skladu s oznakom polova (+/-) koja se nalazi u odjeljku za baterije. 4. Pričvrstite vratašca odjeljka za baterije. 5. Informacije o pravilnom recikliraju i/ili odlaganju baterija potražite u lokalnim zakonima i propisima.

INFORMACIJE O SIGURNOSTI BATERIJA: Baterije su mali predmeti. Zamjenju bateriju moraju obavijeti odrasle osobe. Pratite oznake polova (+/-) u odjeljku za baterije. Isprajnjene baterije odmah izvadite iz igračke. Iskoristene baterije odložite na odgovarajući način. Baterije izvadite iz proizvoda ako ga spremate na duže vrijeme. Upotrebljavate samo baterije iste ili odgovarajuće vrste. NEMOJTE paliti iskoristene baterije. Baterije NEMOJTE bacati u vatru jer one mogu eksplodirati ili curiti. NEMOJTE miješati stare i nove baterije ni različite vrste baterija (npr. alkâlinic/standardne/punjive). Ne prepričujte se upotreba punjivih baterija jer proizvod može slabije raditi. Punjive baterije trebaju se puniti pod nadzorom odrasle osobe. Zamjenjive-punjive baterije trebaju se prije punjenja izvaditi iz igračke. NEMOJTE puniti baterije koje nisu punjive. NEMOJTE napraviti kratki spoj između kontaktaka za punjenje.

KAK SE ПОСТАВЯТ БАТЕРИИ: 1. Отворете капака на батериите с помощта на отвертка. 2. Ако са налични използвани батериин, извадете ги от устройството, като издърпate нагоре единия край на всяка батерия. НЕ изваждайте и не поставяйте батериин с помощта на остри или метални инструменти. 3. Поставете нови батериин, както е показано на диаграмата за полярност (+/-) в гнездото за батериите. 4. Поставете сигурно капака на батериите обратно на мястото му. 5. Прегледайте местните закони и разпоредби за правилното рециклиране и/или изхвърляне на батериите.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИИТЕ: Батериите са малки предмети. Смяната на батериите трябва да се извърши от възрастен. Следвайте диаграмата за полярност (+/-) в гнездото за батериите. Отстранявайте незабавно изхабените батериии от играчката. Изхвърляйте използваните батериии по правилен начин. При продължително съхранение изваждайте батериите. Трябва да се използват единствено батериии от същия или еквивалентен тип като препоръчания. НЕ изгаряйте използвани батериии. НЕ хвърляйте батериии в огън, тъй като може да избухнат или изтезкат. НЕ смесвайте стари с нови батериии или различни типове батериии (т.е. алкални/стандартни/акумулаторни). Използваните на акумулаторни батериии не се препоръчва поради възможното блочиране на работата. Акумулаторните батериии трябва да се зареждат само под надзора на възрастен. Заменявайте акумулаторни батериии трябва да се извадят от играчката, преди да бъдат заредени. НЕ зареждайте батериии, които не са акумулаторни. НЕ свързвайте накъсно захранващите клеми.

NAMESITTEV BATERIJ: 1. Z izvijacem odprite pokrovček predlažka za baterije. 2. Morebitne rabljene baterije odstranite iz enote, tako da posamezne baterije pridrživate ob strani. Baterij NE odstranjujte ali nameščajte z ostriim ali kovinskim orodjem. 3. Pri nameščanju novih baterij upoštevajte pravilno polarnost (+/-), prikazano v predlažku za baterije. 4. Znova trdno nameščite pokrovček predlažka za baterije. 5. Za pravilno recikliranje in/ali odlaganje baterij upoštevajte lokalne zakone in predpise.

VARNOSTNE INFORMACIJE ZA BATERIJE: Baterije so majhni predmeti. Baterije morajo zamjenjati odrasle osobe. Upoštevajte pravilno polarnost (+/-), prikazano v predlažku za baterije. Prazne baterije takoj odstranite iz igrače. Rabljene baterije pravilno odložite med odpadke. Baterije odstranite, če nameravate izdelek shraniti za dalj časa. Uporabljajte samo priporočene ali enakovredne vrste baterij. Rabljenih baterij NE sežigajte. Baterij NE odlažajte v ogenj, saj lahko eksplodirajo ali puščajo. Starih in novih baterij ali različnih vrst baterij (npr. alkâlinic/običajnih/za ponovno polnjenje) NE uporabljajte hkrati. Zaradi možnega slabšega delovanja izdelka uporaba baterij za ponovno polnjenje ni priporočljiva. Polnjenje baterij za ponovno polnjenje mora biti vedno pod nadzorom odrasle osobe.

Zamenjive baterije za ponovno polnjenje je treba pred polnjenjem odstraniti iz igrače. NE polnite baterij, ki niso zasnovane za ponovno polnjenje. NE povzročite kratke stike na polih baterije.

PİLLERİ TAKMA: 1. Pil kapağını tornavida açın. 2. Kullanılmış piller varsa her bir pilin ucundan tutarak üniteye bakın. Pilleri, keskin veya metal araçlar kullanarak ÇIKARMAYIN veya TAKMAYIN. 3. Pil haznesinin içindeki polarite şemasında (+/-) gösterilen şekilde yeni pil takın. 4. Pil kapağını sıkıca kapatın. 5. Doğru geri dönüşüm ve/veya pilin atılmasıyla ilgili yerel yasa ve düzenlemelere bakın.

PİL GÜVENLİK BİLGİLERİ: Pillar küçük nesnelerdir. Pillar yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. Pil haznesindeki polarite (+/-) şemasını izleyin. Bitmiş piller oyuncaktan derhal çıkarın. Kullanılmış piller uygun bir şekilde atın. Uzun süreli saklama durumunda pilleri çıkarın. Sadece aynı veya eşdeğer türdeki pilleri kullanın. Kullanılmış pilleri YAKMAYIN. Patlayabileceklerinden veya akabileceklerinden pilleri ATEŞTE IMHA ETMEYİN. Eski ve yeni pilleri veya farklı türdeki (ör. alkanik/stdardan/şarj edilebilir) pilleri BIRLIKTE KULLANMAYIN. Olası performans düşüklüğüne neden oldukları için şarj edilebilir pillerin kullanımını önerilmez. Şarj edilebilir piller yalnızca yetiski gözteriminde şarj edilmelidir. Değiştirilebilir ve şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncaktan çıkarılmalıdır. Şarj edilebilir olmayan pilleri ŞARJ ETMEYİN. Akım bağılı��ularına kısa devre YAPTIRMAYIN.

FCC STATEMENT: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this toy does cause interference to radio or television reception (you can check this by turning the toy off and on while listening for the interference), one or more of the following measures may be useful:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the toy and the radio or the TV
- Consult the dealer or an experienced TV-radio technician for help.
- Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits.

NOTE: Changes, adjustments or modifications to this unit, including but not limited to, replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc) could result in a violation of FCC rules under part 15 and/or 95 and must be expressly approved by Spin Master Ltd or they could void the user's authority to operate the equipment. Spin Master Inc., PMB #10053, 300 International Drive, Suite 100, Williamsville, NY 14221. To contact the responsible party please visit fcc.spinmaster.com

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

CANADIAN Class B statement: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.

- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

DECLARATION FCC : Le présent appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour les équipements numériques en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible avec les communications radio. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé selon le mode d'emploi, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation ne serait pas conforme. Si ce jouet cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui est vérifiable en l'éteignant, puis en rallumant tout en écoutant s'il y a des interférences), suivre une ou plusieurs des recommandations suivantes :

- Reorienter ou déplacer l'antenne réceptrice
- Augmenter la distance entre le jouet et la radio ou la télévision
- Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien radio/T.V. expérimenté.
- Pour respecter les limites de la classe B de la réglementation de la FCC, cet appareil doit être utilisé avec des câbles blindés.

REMARQUE : Tout changement, réglage ou modification de cet appareil, incluant mais ne se limitant pas au remplacement de tout composant du transmetteur (cristal, semi-conducteur etc.), pourrait constituer une violation de l'article 15 et/ou 95 de la réglementation de la FCC, et doit être expressément approuvé par Spin Master Ltd., sous peine d'entrainer l'annulation du droit de l'utilisateur d'exploiter l'équipement. Spin Master Inc., PMB #10053, 300 International Drive, Suite 100, Williamsville, NY 14221. Pour contacter la partie responsable, rendez-vous sur fcc.spinmaster.com

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration CANADIENNE classe B : L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAUTION: Do not use projectiles other than those provided with this toy. Do not aim at eyes or face. **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de projectiles autres que ceux fournis avec le jouet. Ne pas viser les yeux ou le visage. **PRECAUCIÓN:** No se deben utilizar otros proyectiles distintos a los recomendados por el fabricante y no se debe de disparar a personas, ni animales. No se ha de apuntar a los ojos ni a la cara. **VORSICHT:** Keine anderen als die mitgelieferten Geschosse verwenden. Nicht auf Augen oder Gesicht zielen. **VOORZICHTIG:** Gebruik geen projectielen die niet bij dit speelgoed zijn inbegrepen. Niet op ogen of gezicht richten. **ATTENZIONE:** Usare soltanto i proiettili forniti con il gioco. Non mirare agli occhi o al volto. **CUIDADO:** Use somente os projéteis inclusos com o brinquedo. Não mirar na direção dos olhos ou do rosto. **OCTOZORU:** Используйте только снаряды, входящие в комплект игрушки. Не направляйте игрушки в глаза или лицо. **UWAGA:** Nie wolno używać pocisków innych niż dostarczone z tą zabawką. Nie celować w oczy i twarz. **POZOR:** Používejte pouze projektily dodávané s hračkou. Nemířte na oči ani na obličej. **VAROVANIE:** Nepoužívajte iné projektily ako tie, ktoré sa dodávajú s hračkou. Nemierte do očí alebo tváre. **VIGYÁZAT:** Ne használjon olyan lövedéket, amely nem ehhez a játékhoz tartozik. Ne célozzon szemre vagy arca. **ATENTIE:** Nu utilizați alte proiectile în afară de cele furnizate cu jucăria. Nu ținti spre ochi sau față. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε άλλα θήραμα, πορώ μέσα ή που παρέχονται με το παιχνίδι. Μην στοχεύετε στα μάτια και στο πρόσωπο. **OPREZ:** Upotrebujte samo one projektille koji su isporučeni uz igračku. Nemojte ciljati prema očima ni licu. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте патроны, различные от предоставленных с тази играчка. Не се целете в очите или лицето. **POZOR:** Uporabljajte samo izstrelke, ki so priloženi tej igrački. Ne merite v oči ali obraz. **DIKKAT:** Bu oyuncaklı birlikte verilenlerden başka memri kullanmayın. Gözler veya yüzde doğru nişan almayın.



Requires 3 x 1.5 V AAA (LR03) batteries (not included). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

Fonctionne avec 3 piles AAA (LR03) 1,5 V (non fournies). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Veuillez apporter votre contribution en ne jetant pas ce produit avec les déchets de votre commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Vous pouvez également retourner les produits en fin de vie à votre détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez votre commune.

Funciona con 3 pilas AAA (LR03) de 1,5 V (no incluidas). Las pilas o las baterías deben ser recicladas o desecharas de manera apropiada. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, no lo deseche como residuo doméstico. La normativa exige que se recoja de forma separada para que pueda tratarse con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles. De esta forma, se minimizará el impacto que la contaminación del suelo y el agua causada por sustancias peligrosas tiene sobre el medio ambiente y la salud humana, se reducirán los recursos necesarios para fabricar nuevos productos y se evitará la saturación de los vertederos. ¡Colabore desechar este producto de forma adecuada! El símbolo del contenedor con ruedas significa que debería recogerse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos. Puede devolver un producto antiguo en su establecimiento habitual cuando adquiera un producto nuevo similar. Si desea obtener más información, consulte con las autoridades locales.

Benötigt 3 x 1,5-V-Batterien AAA (LR03) (nicht enthalten). Batterien oder Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Ist das Produkt nicht mehr zu gebrauchen, darf es nicht über den Haushmüll entsorgt werden. Die Elektroaltgerätereverordnung sieht vor, dass das Produkt separat entsorgt wird, damit es so weit wie möglich recycelt werden kann. Dadurch lässt sich die Menge an umwelt- und gesundheitsschädlichen Substanzen, die über den Boden und das Grundwasser in den menschlichen Nahrungskreislauf gelangen könnten, minimieren sowie die für die Herstellung neuer Produkte erforderlichen Ressourcen reduzieren und Platz auf Mülldeponien sparen. Leisten Sie bitte Ihren Beitrag dazu, indem Sie das Produkt nicht über den Haushmüll entsorgen. Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Produkt gemäß den Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden muss. Alte Produkte können oft beim Kauf eines neuen, ähnlichen Produkts im Einzelhandel zurückgegeben werden. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Vereist 3 AAA (LR03) batterijen van 1,5 V (niet inbegrepen). Batterijen en accu's dienen op de juiste wijze te worden gerecycled of afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de wet moet het product afzonderlijk worden ingezameld zodat het kan worden behandeld met de best beschikbare hergebruik- en recycleertechnieken. Op deze manier wordt de invloed op het milieu en de menselijke gezondheid van grond- en watervervuiling door gevarelijke stoffen gemonimaliseerd, hoewel er minder bronnen te worden gebruikt om nieuwe producten te maken en raken stortplaatsen minder snel vol. Draag je steentje bij door dit product uit de gemeentelijke afvalstroom te houden. Het afvalcontainersymbool betekent dat het product moet worden ingezameld als elektrische en elektronische afvalapparatuur. Je kunt een oud product inruilen bij de detailhandelaar wanneer je een vergelijkbaar nieuw product koopt. Neem voor andere opties contact op met de gemeente.

Richiede 3 pile AAA (LR03) da 1,5 V (non incluse). Le pile o le batterie devono essere riciclate o smaltite correttamente. Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnic, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n.152/2006 (parte 4 art. 255).

Requer 3 pilhas AAA (LR03) de 1,5 V (não inclusas). As pilhas ou baterias deverão ser recicladas ou eliminadas de forma adequada. Quando este produto alcançar o fim da sua vida útil não deverá ser eliminado junto dos resíduos domésticos. Por lei, deverá ser recolhido em separado para posterior tratamento usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis. Desta forma, minimiza-se o impacto no ambiente e saúde humana da contaminação do solo e água por substâncias perigosas, diminui-se os recursos necessários para fabricar novos produtos e evita-se o esgotamento do espaço em aterros sanitários. Colabore mantendo este produto fora da rede de recolha de resíduos urbanos! O símbolo de "caixote de lixo móvel" significa que o produto deverá ser recolhido como "resíduo de equipamento elétrico e eletrônico". Procure um estabelecimento que faça a coleta seletiva de material. Para outras opções, entre em contato com o conselho municipal.

Для работы требуются 3 элемента питания типа AAA (LR03) с напряжением 1,5 В (не входят в комплект). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо утилизировать надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств, ее необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее подходящих технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшит загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизит количество ресурсов, необходимых для изготовления новых игрушек и сократит объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохранив город чистым. Знаком с изображением перечеркнутой корзины означает, что игрушка следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию.

Wymagane są 3 baterie 1,5 V AAA (LR03) (niedługozone). Baterie lub zestawy baterii należy poddać recyklingowi lub zutylizować zgodnie z zaleceniami. Gdy skończy się okres użytkowania produktu, nie należy go użyczyć wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z wymogami dot. zużycia sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) produkt należy zbierać osobno w celu przetworzenia go z użyciem najlepszych dostępnych metod odzysku i recyklingu. Zmniejszy to negatywny wpływ na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie poprzez zmniejszenie skażenia gleby i wód niebezpiecznymi substancjami, ograniczy ilość zasobów potrzebnych do produkcji nowych urządzeń i nie spowoduje zwielkoleśnienia przestrzeni składowania odpadów. Zadbaj o środowisko naturalne i nie usuwaj tego produktu wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi! Symbol przedstawiający przekreślony „kosz na śmieci na kółkach” oznacza, że produkt należy przekazywać do punktów zbiórki „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Zużyte urządzenie można przekazać sprzedawcy przy zakupie nowego produktu tego typu. Informacje o innych opcjach można uzyskać od przedstawiciela lokalnych władz.

Vyžaduje 3 baterie typu AAA (LR03) 1,5 V (nejsou součástí balení). Baterie nebo bateriové moduly je nutné rádně recyklovat nebo zlikvidovat. Po dosažení konce životnosti by se tento produkt neměl likvidovat společně s běžným odpadem z domácnosti. Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje jeho oddělený sběr, aby ho bylo možné zpracovat podle nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Tím se sníží dopad na životní prostředí a lidské zdraví způsobeny znečištěním půdy a vody nebezpečnými látkami, zniží se množství zdrojů potřebných na výrobu nových produktů a zmenší se objem odpadu. Zajistěte, aby se tento produkt nedostal do komunálního odpadu! Symbol „popelnice“ znamená, že se měl produkt likvidovat jako „elektrický a elektronický odpad“. Starý produkt můžete vrátit v prodejně, kde budete kupovat nový podobný produkt. Další možnosti vám sdělí místní úřady.

Vyžaduje 3 baterie typu AAA (LR03) 1,5 V (nie je súčasťou balenia). Batérie alebo súpravy batérií sa musia správne recyklovať alebo zlikvidovať. Keď tento produkt dosiahne koniec svojej životnosti, nemal by sa likvidovať s iným odpadom z domácností. Predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení vyzadujú, aby sa zberal oddelený, aby sa mohol spracovať pomocou najlepších dostupných techník zhodnocovania a recyklácie. Minimalizuje sa tým vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobený kontamináciou pôdy a vody akýmkolvek nebezpečnými látkami, zníži sa tým množstvo zdrojov potrebných na výrobu nových produktov a ušetrí sa tým priestor v skládkach. Prispejte k ochrane životného prostredia tým, že tento produkt nebude likvidovať s komunálnym odpadom! Symbol „smetného koša na kolieskach“ znamená, že produkt sa má likvidovať ako „odpad z elektrických a elektronických zariadení“. Starý produkt môžete vrátiť maloobchodnému predajovi, keď si kúpite podobný nový. Informácie o ďalších možnostiach vám poskytne mestský orgán samosprávy.

Vyžaduje 3 batérie typu AAA (LR03) 1,5 V (nie je súčasťou balenia). Batérie alebo súpravy batérií sa musia správne recyklovať alebo zlikvidovať. Keď tento produkt dosiahne koniec svojej životnosti, nemal by sa likvidovať s iným odpadom z domácností. Predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení vyzadujú, aby sa zberal oddelený, aby sa mohol spracovať pomocou najlepších dostupných techník zhodnocovania a recyklácie. Minimalizuje sa tým vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí spôsobený kontamináciou pôdy a vody akýmkolvek nebezpečnými látkami, zníži sa tým množstvo zdrojov potrebných na výrobu nových produktov a ušetrí sa tým priestor v skládkach. Prispejte k ochrane životného prostredia tým, že tento produkt nebude likvidovať s komunálnym odpadom! Symbol „smetného koša na kolieskach“ znamená, že produkt sa má likvidovať ako „odpad z elektrických a elektronických zariadení“. Starý produkt môžete vrátiť maloobchodnému predajovi, keď si kúpite podobný nový.

3 db 1,5 V-os AAA (LR03) elem szükséges hozzá (nem tartozék). Az elemet vagy elemcsomagot megfelelően újra kell hasznosítani vagy ártalmatlanítani kell. Ha a termék elérte a hasznos élettartama végett, ne dobja ki más háztartási hulladékkel. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló rendelkezések előírják az elkülönített gyűjtésüket, így a kezelésük a lehető legjobb helyreállítási és újrahasznosítási technikákkal történik. Ezzel minimálisra csökken a lehetséges veszélyes anyagok talaj- és iviszennyezés során a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt hatása, valamint csökken az új termékek gyártásához szükséges erőforrások mennyisége, illetve elkerülhetővé válik a hulladéklerakó helyek igénybe vételé. Kérjük, óya környezetét, és kerülje a termék kommunális hulladékgyűjtőre történő helyezését! A „kerekesszoba“ szimbólum azt jelenti, hogy a begyűjtésekkel ugyanúgy kell kezelni, mint az „elektromos és elektronikus berendezésekkel“. Hasónló új termék vásárlásakor a régi terméket átadhatja a kereskedőnek. További lehetségekkel folytatják a helyi önkormányzatok.

Necesita 3 x batería AAA (LR03) de 1,5 V (no incluida). Baterías o paquetes de baterías deben ser reciclatas o eliminadas en modo correspondiente. Când acest produs a ajuns la sfârșitul durate sale de viață, acesta nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice impun colectarea separată a acestora astfel încât să poată fi tratați cu cele mai bune tehnici de recuperare și reciclare disponibile. Astfel se va reduce minimul impactul asupra mediului și sănătății oamenilor, prin contaminarea solului și apei cu substanțe periculoase, se vor reduce resursele necesare pentru producție noi și se va evita ocuparea de spațiu în groapa de gunoi. Vă rugăm să vă faceți datoria civică nearuncând acest produs împreună cu deșurile menajere! Simbolul „coșului de gunoi cu roți“ indică faptul că acest produs ar trebui să fie colectat ca „deșeu de echipamente electrice și electronice“. Pețeți returna un produs vechi la magazin atunci când cumpărați unul nou similar. Pentru alte opțiuni, vă rugăm să contactați consiliul local.

Apataiτε 3 μπαταρίες 1,5 V AAA (LR03) (δεν περιλαμβάνονται). Οι μπαταρίες και τα πακέτα μπαταριών πρέπει να ανακυκλώνται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, δεν πρέπει να απορρίψει μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με τους κανονισμούς για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, το προϊόν πρέπει να συλλεχθεί έχωριστα με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές περιουλογίας και ανακύκλωσης. Η διαδικασία αυτή ελαχιστοποιεί τον αντίτυπο που προκαλείται στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία από τη μόλυνση του έδαφους και των υδάτων από επικυρώνουσες ουσίες, μειώνει τους πόρους που απαιτούνται για την κατασκευή νέων προϊόντων και περιορίζει το χώρο που καταλαμβάνεται στους χώρους υγειονομικής ταφής απορρίμματων. Λάβετε κι εσίς μέρος στην προστασία της διαδικασίας αποκομιδής του Διώνου σας! Το σύμβολο του καλώδιου με τα ροδάκια σημαίνει ότι το προϊόν θα πρέπει να συλλεχθεί ως „απόβλητο ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού“. Μπορείτε να επιστρέψετε ένα παλιό προϊόν στη κατάσταση σταν αγοράστε ένα κανονικό. Για τις υπόλοιπες επιλογές που έχετε στη διάθεσή σας, επικοινωνήστε με τους φορείς της περιοχής σας.

Potrebne su 3 AAA (LR03) baterije od 1,5 V (ne isporučuju se u paketu). Baterije i paketi baterija moraju se reciklirati ili odložiti na pravilan način. Kad proizvod istekne rok trajanja, ne smije se odložiti s ostalim kućanskim otpadom. U skladu s Propismom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi proizvod se mora zasebno odložiti kako bi se mogao obraditi putem najboljih raspoloživih tehnika za opravku i recikliranje. To će smanjiti štetan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi putem zagodenja tla i vode kakovim opasnim tvarima, resurse potrebne za izradu novih proizvoda i prostor potreban za odlaganje proizvoda na smetlištu. Dajte svoj doprinos i nemojte dopustiti da ovaj proizvod završi u komunalnom otpadu. Simbol kante za smeće znači da se proizvod treba prikupiti kao „otpadna električna i elektronična oprema“. Stari proizvod možete vratiti trgovcu pri kupovini sličnog novog proizvoda. Informacije o ostalim mogućnostima zatražite od lokalne uprave.

Изисква 3 x 1,5 V AAA (LR03) батерии (не са включени). Батерите или комплекти батерии трябва да се рециклират или изхвърлят по правлен начин. Корато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, то не трябва да се изхвърля с останалите битови отпадъци. Разпоредбите относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване изискват той да бъде събиран отделно, за да може да бъде обработен чрез най-добре налични техники за възстановяване и рециклиране. Това ще минимизира въздействието върху околната среда и човешкото здраве от замърсяването на почвите и водите с опасни вещества, ще намали ресурсите, необходими за производството на нови продукти, и ще избегне запълването на мястото в сметищата. Моля, свършете необходимото като позовете на този продукт да попадне в общинския поток от отпадъци! Символът на „кошче с колелца“ означава, че той трябва да бъде събиран като „отпадък от електрическо и електронно оборудване“. Можете да върнете стар продукт на търговец на дребно, корато закупите подобен нов продукт. За други възможности се свържете с местните власти.

Zahtevane baterije: 3 x 1,5 V AAA (LR03) (ni priloženo). Baterije ali baterijske sklopke je treba ustrezno reciklirati ali odložiti med odpadke. Ko ta izdelek doseže konec svoje dobe koristnosti, se ne sme odložiti med druge gospodinjske odpadke. V skladu s predpisi o ravnjanju z odpadno električno in elektronsko opremo je treba izdelek zbirati ločeno, da se lahko obdelava z najboljšimi tehnikami predelave in recikliranja, ki so na voljo. S tem se bo zmanjšal vpliv na okolje in zdravje ljudi zaradi onesnaževanja tal in vode z nevarnimi snovmi, zmanjšala potreba po virih, potrebnih za proizvodnjo novih izdelkov, in preprečila dodatna obremenitev odlagališč. Prispevajte svoj del, tako da tega izdelka ne odlagate med komunalne odpadke. Znak s smetnjakom na kolieski pomeni, da je treba izdelek odložiti kot „odpadno električno in elektronsko opremo“. Ob nakupu novega podobnega izdelka lahko starega vrnete trgovcu. Za druge možnosti se obrnite na lokalno skupnost.

3 adet 1,5 V AAA (LR03) pil ile kullanılır (ayrı satılır). Pil ve pil paketleri geri dönüştürülmeli veya doğru bir şekilde atılmalıdır. Bu ürün, kullanım süresinin sonuna geldiğinde diğer günlük ev atıklarına birlikte çöpe atılmamalıdır. Atık Elektrikli ve Elektronik Cihaz Yönetmeliği, bu cihazın en uygun şekilde yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüşüm yöntemleri uygulanması için ayrı bir şekilde toplanmasını öngörür. Böylece, zararlı maddelerin toprağa ve suyu açmasına sevreye ve insan sağlığını olumsuz etkisi minimuma iner, yeni ürünler üretmek için gereklen kaynak maliyeti azalır ve çöp alanlarının boş yere dolması önlenir. Lütfen bu ürünün belide atık koluna dahil olmasını engelleyerek çevre temizliğine katkıda bulunun. „Tekerlekli çöp kutusu“ simgesi, bir ürünün „elektrikli ve elektronik cihaz çöpi“ olarak toplanması gerekliliğini anıltır. Benzeri yeni bir ürün alırken, eski ürününüza perakende satıcınızla geri törenlebilirsiniz. Diğer seçenekler için belediye meclisinizle iletişime geçin.